

DIVONNE LES BAINS



Toeristisch notitieboekje

دفتر سیاحی

Welkom

أهلاً بك



Divonne-les-Bains, een wellnessbestemming om van te smullen!

Tussen meer en bergen, op het kruispunt van ongerepte natuur en levenskunst, opent Divonne-les-Bains haar deuren voor jou voor een onvergetelijke vakantie.

Hier is elk moment een uitnodiging om te ontdekken: een wandeling langs het water, een voettocht op de hoogten van de Jura, een waar balkon met uitzicht op het meer van Genève en de Mont Blanc op de achtergrond, een gastronomische pauze met lokale smaken of een duik in een rijk en levend erfgoed.

Of je nu een buitenmens bent, een cultuurliefhebber of gewoon op zoek naar ontspanning, Divonne

weet hoe ze moet verrassen en verleiden. De stad biedt een uitzonderlijke natuurlijke omgeving waar elk panorama een belofte van ontsnapping is.

Dit boekje is je reisgenoot en leidt je langs de niet te missen plekken en verborgen juweeltjes van onze prachtige bestemming. Neem de tijd om te ontdekken, te proeven, te voelen... en laat je betoveren door de unieke sfeer van Divonne-les-Bains.

Het team van de VVV helpt je graag om de regio te ontdekken.

Tot snel in Divonne-les-Bains!

ديفون-لي-بان وجهة للتمتع بالرفاهية!

بين البحيرة والجبال، على مفترق الطرق الذي تحيط به كل من الطبيعة البكر وأسلوب الحياة المميز، تفتح لكم ديفون-لي-بان أبوابها لقضاء عظة لا تُنسى.

كل لحظة هنا بمثابة دعوة للاكتشاف: التنزه بجانب المياه الجارية أو التنزه مشيا على الأقدام بمرتفعات جورا التي تعد بمثابة شرفة واسعة تطل على كل من بحيرة جنيف وجبل مونت بلانك خلفها، أو استراحة غداء لمحيي الوجبات المحلية الغنية بالنكهات أو حتى الانغماس في تراث غني بالحياة.

سواء كنتم من عشاق الهواء الطلق أو من محبي الثقافة أو تبحثون عن الاسترخاء ببساطة، ستفاجئكم ديفون بكل تأكيد ولن تقاوموا

إغراءها. توفر المدينة المطلة على جبل مونت بلانك بيئة طبيعية استثنائية حيث أن كل منظر يسرح بأذهانكم بعيدا. توفر المدينة أجواء طبيعية استثنائية حيث يسرح كل منظر خلافاً بذهنك بعيدا.

هذا الكتيب هو رفيقكم في السفر: سوف يرشدكم إلى الأماكن التي لا بد من زيارتها والأماكن الخفية في وجهتنا الجميلة. خذوا وقتكم للاستكشاف والتذوق والشعور... أين ستأسركم الأجواء الساحرة والفريدة من نوعها في ديفون-لي-بان.

سيكون من دواعي سرور فريق المكتب السياحي مرافقتكم في رحلة اكتشافكم.

نراكم قريبا في ديفون-لي-بان!



Inhoud

المحتويات

Welkom أهلاً بك

p. 3

Water & welzijn المياه والرفاهية

Activiteiten rondom het water الأنشطة حول الماء

p. 6

Wellness-activiteiten الأنشطة الترفيهية

p. 12

Natuur الطبيعة

Activiteiten in de natuur الأنشطة حول الطبيعة

p. 14

Ontdekking الاستكشاف

Historisch erfgoed التراث التاريخي

p. 24

Gastronomie فن الطهو

p. 28

Cultuur الثقافة

p. 32

Entertainment الترفيه

p. 34

Gezinsactiviteiten الأنشطة العائلية

p. 36

Sport الرياضة

p. 44

Onze suggesties voor wandelingen bij onze burens

اقتراحاتنا للمشي مع جيراننا

p. 48

Accommodaties أماكن الإقامة

p. 52

Restaurants مطاعم

p. 58

Winkels en diensten

p. 64

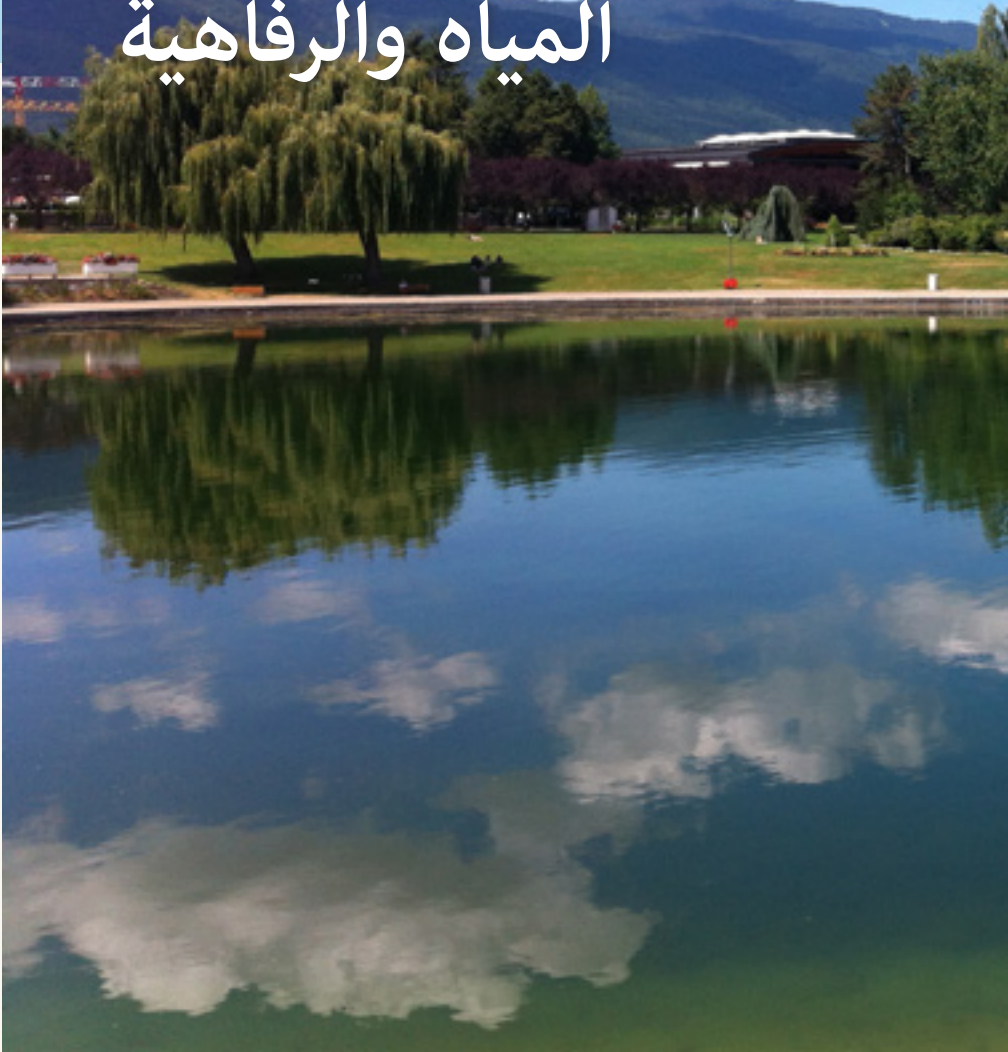
المتاجر والخدمات

Toegankelijkheid سهولة الوصول

p. 72

Water & welzijn

المياه والرفاهية





**Beleef
onvergetelijke
momenten
bij het water
en trakteer
jezelf op wat
ontspanning!**

استمتعوا بلحظات لا تُنسى
بمحاذاة المياه ودللوا
أنفسكم ببعض الاسترخاء!

Rondom het water

حول الماء

Het meer البحيرة

Het Lac de Divonne, gecreëerd in 1964, is een kunstmatig meer van 45 hectare aangelegd naar een idee van Jean Debaud, een schilder en beeldhouwer uit Divonne.

Bewonder het prachtige uitzicht op de Haute-Chaîne du Jura, de Mont Blanc en de Alpen. Wandel, skate, fiets of rijd de 3,3 km rond Lac de Divonne en verken onderweg de verborgen pareltjes, waaronder het didactische parcours van de planeten en het Romeinse aquaduct: een unieke educatieve ervaring.

Geniet ook van het strand en de vele wateractiviteiten.

بحيرة ديفون التي تم إنشاؤها في عام 1964، هي بحيرة اصطناعية مساحتها 45 هكتارًا تم إنشاؤها بناءً على فكرة جان دييود، وهو رسام ونحات من ديفون. استمتع بالمناظر الرائعة لسلسلة جبال جورا مون بلان وجبال الألب.

يمكنك المشي أو التزلج أو ركوب الدراجات الهوائية أو ركوب دراجات الروايفي حول بحيرة ديفون التي يبلغ طولها 3.3 كم، واستكشف الأحجار الكريمة المخفية على طول الطريق، بما في ذلك المسار التعليمي للكواكب والقناة الرومانية: ستكون تجربة تعليمية فريدة من نوعها. استمتع أيضًا بالشاطئ وأنشطته المائية العديدة.



Scan me



Scan me

Vissen صيد الأسماك

Vissen in Divonne, dat is 50 km rivier van de 1e categorie, een meer van 45 hectare en 3 vijvers in de 2e categorie. Toegang voor minder valide vissers is beschikbaar.

Groter vissen, Vissen Divonne-les-Bains!

الصيد في ديفون عبارة عن 50 كم من النهر في الفئة الأولى، وبحيرة مساحتها 45 هكتارًا بالإضافة إلى 3 برك في الفئة الثانية. الوصول إلى صيادي PRM متاح.

صيد أكبر الأسماك، الصيد في ديفون!

Verkoop van jaarlijkse, wekelijkse of dagelijkse viskaarten bij het VVV-kantoor.

تباع تذاكر الصيد السنوية والأسبوعية واليومية يف مكتب السياحة.





Scan me



Het nautisch centrum **المركز البحري**

Het zwembad Divonne-les-Bains, geopend in de zomer, is perfect voor ontspanning en sport. Met een Olympisch zwembad van 50 meter en 8 waterlijnen kun je zwemmen oefenen en je technieken perfectioneren. Het oefenbad van 162 m² biedt verschillende AquaSport-activiteiten.

Sensatiezoekers zullen de duikplank van 1, 3 en 5 meter met een put van 4 meter diep waarderen. Kinderen zullen zich vermaken in het peuterbad en op de glijbaan.

Het zwembad biedt ook voldoende ruimte op het gazon om te ontspannen, evenals gratis toegankelijke cardio-apparaten. Op het buitenveld kun je volleyballen en reuzenschaken en de tafeltennistafels zijn ideaal om plezier te hebben met het gezin of vrienden.

يُعد مسبح ديفون-لي-بان المفتوح في الصيف مكانًا مثاليًا للترفيه والرياضة. يمكنك ممارسة السباحة وصقل معاركك في مسبح أولمبي بطول 50 مترًا و8 خطوط مياه. يوفر مسبح التعلم الذي تبلغ مساحته 162 مترًا مربعًا العديد من الأنشطة الرياضية المائية.

سيحب عشاق الإثارة ألواح الغطس التي يبلغ طولها 1 و3 و5 أمتار مع حفرة بعمق 4 أمتار. وسيستمتع الأطفال بقضاء وقت ممتع في حوض التجديف وعلى شلال التزحلق.

يوفر المسبح أيضًا مساحة واسعة في الحديقة للاسترخاء، بالإضافة إلى آلات تمارين القلب بالمجان. يسمح لك الملعب الخارجي بلعب الكرة الطائرة والشطرنج العملاق وتعد طاولات كرة الطاولة مثالية للاستمتاع مع العائلة أو الأصدقاء.

Rondom het water

حول الماء

Rondleiding door de bronnen

Juni tot september

Ontdek de bronnen Emma, Vidart, Barbilaine en Ausone... die u de geschiedenis van de stad en het kuurbad zullen vertellen. Van de legende van Sylvia tot het Romeinse aquaduct en de oprichting van de spa, de bronnen van Divonne-les-Bains zijn onuitputtelijk.

جولة مصحوبة مبرشدين

إلى ينابيع

من يونيو إلى سبتمبر

اكتشف ينابيع المياه Emma

و Vidart و Barbilaine

Ausone... التي ستخبرك بتاريخ

المدينة وحماماتها المعدنية.

من أسطورة سيلفيا إلى القناة

الرومانية وتأسيس المنتجع

الصحي، فإن ينابيع ديفون له بان

لا تنضب.



**Tarieven en
openingstijden**

الأسعار والجداول الزمنية

De goddelijke bronnen الينابيع الإلهية

Ons bad wordt gevoed door een dertigtal bronnen en staat bekend om zijn. Een van de beroemdste, ontdek de bronnen Emma, Vidart, Barbilaine en Ausone, die het hele jaar door water van 8 ° C bieden.

De Emma-bron voedde ooit het 11 km lange ondergrondse aquaduct naar Novodunum (Nyon, Zwitserland), een overblijfsel uit de Gallo-Romeinse tijd.

De ontdekking van de Grande Source, die ontspringt in het hart van een groene omgeving aan de voet van de Mont-Mussy, is een onmisbare stop. Het is de belangrijkste bron van La Divonne, een 22 km lange rivier die uitmondt in het Meer van Genève in Versoix, Zwitserland.

يتغذى منتجعنا من حوالي ثلاثين ينبوعاً وهو يشتهر بمياه ذات خواص نافعة. من بين الينابيع الأكثر شهرة، اكتشف ينابيع إيما وفيدارت وباربيلالين وأوسون، التي توفر المياه بدرجة 8 درجات مئوية على مدار السنة.

كان ينبع إيما يغذي ذات مرة قناة تحت الأرض بطول 11 كم إلى نوفودونوم (نيون، سويسرا)، وهي من بقايا العصر الغالو روماني.

يعد اكتشاف النبع الكبير الذي ظهر في قلب بيئة خضراء عند سفح مون موسي محطة لا يمكن تفويتها. إنه المصدر الرئيسي لنهر لا ديفون، وهو نهر طوله 22 كم يتدفق إلى بحيرة جنيف في فيرسوا، سويسرا.



Welzijn

الرفاهية

Uw verblijf in Divonne-les-Bains, de sleutel tot uw welzijn.

إن إقامتك في ديفون-لي-بان هي مفتاح رفايتك.

Het Best of Both BOB SPA by Phytomer

Dompel jezelf onder in een ervaring die wellness en fysieke activiteit combineert. Bij Best of Both ontdek je de balans tussen ontspanning en vitaliteit, belichaamd door een uniek concept: Breath & Boost.

انغمس في تجربة تجمع بين الرفاهية والنشاط البدني. ستكتشف في فندق Best of Both، التوازن بين الاسترخاء والحيوية، والذي يتجسد في مفهوم فريد: التنفس والتعزيز.



Scan me



Zachte Therapie Praktijk

Catherine Luck helpt je om je welzijn te verbeteren door middel van korte en energetische therapieën! Methoden zoals EFT, de Bach-bloesemtherapie, Reiki en hypnose helpen om emotionele blokkades op te heffen en de innerlijke balans te herstellen.

ستحرص كاثرين لوك على ضمان رفاهيتكم باستخدام علاجات سريعة ونشطة! تساعد طرق مثل تقنية الحرية النفسية والعلاج بزهرة باخ والريكي والتنويم المغناطيسي على التخلص من الانسدادات العاطفية واستعادة التوازن الداخلي.



Scan me

Ayurveda- therapeut en yogaleraar

Ayurveda-therapeut en yogaleraar Amandine Chatton verwelkomt je in haar nieuwe healing- en wellnessruimte, gewijd aan de oude kunst van Indiase Ayurvedische massage.



Scan me

ترحب بك معالج الأيورفيدا ومعلمة اليوغا أماندين شاتون في مساحتها الجديدة للشفاء والعافية، المخصصة للفن القديم لتدليك الأيورفيدا الهندي.

Bhota anta

بوتا أنتا



Scan me

Kom en ontdek een nieuwe technologie en benadering van welzijn.

Kwantum-mystieke sessie, een combinatie van chromotherapie, heilige geometrie, licht, met 7 zuivere Vogel kristallen. Totale afstemming van het fysieke lichaam en de subtiele lichamen. Met je gediplomeerde behandelaar en leraar in energiesystemen, voor je dagelijks welzijn.

تعال واكتشف تقنية جديدة وطريقة جديدة للرفاهية. جلسة علاج شمولية وكمية، تجمع بين العلاج بالألوان والهندسة المقدسة والضوء، مع 7 بلورات فوجل النقية. إعادة تنظيم شامل للأجسام المادية والخفية. مع الممارسة المعتمدة ومعلمة أنظمة الطاقة الخاص بك، من أجل رفاهيتك اليومية.

Natuur

الطبيعة





**Laat je
zintuigen
ontwaken
in het hart
van de natuur!**

أيقظ حواسك في
قلب الطبيعة!

Rondom de natuur

حول الطبيعة



Divonne-les-Bains is een toeristenoord dat bekend staat om zijn unieke natuurlijke omgeving tussen meer en bergen. De stad heeft het "4 bloemen"-keurmerk gekregen, wat betekent dat het milieu wordt verbeterd en beschermd en tegelijkertijd zachte mobiliteit wordt bevorderd, waardoor het een groene modelstad is.

مدينة ديفون ليه بان عبارة منتجع سياحي يشتهر بموقعه الطبيعي الفريد بين البحيرة والجبال. وقد حازت مدينة ديفون على علامة "4 fleurs / 4 زهور"، إذ تسهر على تحسين بيئتها والحفاظ عليها مع تعزيز وسائل التنقل الناعم، ما يجعل منها مدينة خضراء يُحتذى بها.

Wandelingen en trektochten in Divonne-les-Bains en omgeving

المشي والتنزه في ديفون ليه بان والمناطق المحيطة بها

Of je nu rustig over gemakkelijke paden wilt lopen of een meer veeleisende wandeling wilt maken, je zult onvermijdelijk je geluk vinden in Divonne-les-Bains!

سواء كنت ترغب في المشي بهدوء على مسارات سهلة أو القيام بنزهة أكثر صعوبة، فلا بد أن تجد ما يناسبك في ديفون ليه بان!



Scan me

De groene weg الطريق الأخضر

Verken een prachtige wandeling of fietstocht langs de Voie Verte, getraceerd op de oude spoorlijn. Dit pad biedt een onvergetelijke buiten ervaring van Crassier (Zwitserland) tot Gex. Laat u meevoeren door de rust en schoonheid van deze route, ideaal om in alle rust te ontspannen en te genieten van de natuur. Ongeveer 12 km.

استمتع بنزهة جميلة أو ركوب الداجة الهوائية على طول الطريق الأخضر، الذي يمتد على طول خط السكك الحديدية القديم. يوفر هذا المسار تجربة لا تنسى في الهواء الطلق من كراسيه (سويسرا) إلى جيكس. دع نفسك تنغمس مع هدوء وجمال هذا الطريق المثالي لإعادة شحن طاقتك والاستمتاع بالطبيعة في هدوء وسكينة تامة. حوالي 12 كم.





Scan me

Een selectie van de beste wandelpaden rond Divonne-les-Bains.

مجموعة مختارة من أفضل مسارات المشي لمسافات طويلة حول ديفون-لي-بان



Een selectie van de mooiste mountain-bikeroutes rond Divonne-les-Bains.

مجموعة مختارة من أجمل طرق ركوب الدراجات الجبلية حول ديفون-لي-بان



Scan me

Maak een ritje met de 100 elektrische fietsen, verspreid over de gemeente!

كهربائية موزعة يف جميع أنحاء البلدية! استمتع بجولة عل واحدة من 100 دراجة



De app downloaden

قم بتنزيل التطبيق



Scan me

Rondom de natuur

حول الطبيعة

Jardin du Pont des Iles Arboretum

مشجر حديقة بونت دي إيل

Met bomen omzoomde wandeling langs het meer: een zintuiglijke reis door de seizoenen.

Laat je meeslepen door de diversiteit aan essences en geuren die evolueren naargelang de seizoenen langs dit parcours. Bomen, echte bondgenoten van ons dagelijks leven, bieden een welkome schaduw in de zomer, de pracht van hun gebladerte in de herfst, het kale silhouet in de winter en de lentevernieuwing met het uitkomen van de knoppen. Deze route langs het meer, strekt zich uit tussen de parkeerplaats aan het strand en de parkeerplaats voor minigolf.

المشي على ضفاف البحيرة المصفوفة بالأشجار: رحلة مثيرة للحواس عبر الفصول.

دع نفسك تنجذب إلى تنوع الجواهر والعطور التي تتطور وفقًا للمواسم على طول هذا الدرب. تقدم الأشجار بصفاتها الحلفاء الحقيقيين لحياتنا اليومية ظلًا ترحيبيًا في الصيف، وروعة أوراق الشجر في الخريف، والظلال العارية في الشتاء، والتجدد في فصل الربيع مع تفتح البراعم. يقع هذا الطريق بجوار البحيرة، ويمتد بين موقف سيارات الشاطئ وموقف سيارات الجولف المصغر.



Scan me

Tour om kennis te maken met de opmerkelijke bomen die beschikbaar zijn bij het VVV-kantoor.

جولة بني الأشجار الرائعة مُتاحة يـف
امـلـكـتـب السـيـاحـي.



De Jardin des Continents, een unieke botanische reis!

De eerste boomaanplant in de Jardin des Continents begint dit jaar langs de Sentier des Planètes.

32 bomen, waaronder 25 uit het Middellandse Zeegebied en het Midden-Oosten en 7 uit Azië, hebben net wortel geschoten en bieden bezoekers een levend spektakel van kleur en exotisme. Dit ambitieuze project komt tot leven dankzij de inzet van het Fonds voor de Boom en talloze lokale donateurs. Het plan is om tegen 2027 84 nieuwe bomen te planten, waaronder 16 zeldzame soorten uit Amerika.

حديقة القارات، رحلة نباتية فريدة من نوعها!

بدأت أولى عمليات التشجير في حديقة القارات هذه السنة على مدى مسار كواكب المجموعة الشمسية. تم جلب 32 شجرة وغرسها، بما في ذلك 25 شجرة من البحر الأبيض المتوسط والشرق الأوسط و7 من آسيا، لتقدم للزوار مشهداً حياً من الألوان والغرابة. لقد تجسد هذا المشروع الطموح بفضل التزام الصندوق المخصص للتشجير والعديد من المتبرعين المحليين. من ضمن أهداف المشروع زراعة 84 شجرة جديدة بحلول سنة 2027، بما في ذلك 16 نوعاً نادراً من أمريكا.

Le marais des Bidonnes

Le marais des Bidonnes

Dompel jezelf onder in het hart van een beschermd Natura 2000-ecosysteem dat zich uitstrekt over 66 hectare en de thuisbasis is van een opmerkelijke biodiversiteit.

Het pad dat het moeras doorkruist, is voorzien van educatieve panelen en biedt een verrijkende onderdompeling in deze unieke omgeving. Verken de fauna en flora, bewonder de pneumonanthus gentiaan, observeer oerossen, bevers, azuurblauwe vlinders en elzen en geniet van de schoonheid van de omliggende rietvelden en eiken.

Kom en ontdek deze verborgen schat van de natuur en laat je meeslepen door de bewaarde schoonheid!



انغمس في قلب نظام بيئي مدرج في قائمة ناتورا 2000 يمتد على مساحة 66 هكتاراً وهو موطن للتنوع البيولوجي الرائع.

تم تزيين المسار الذي يتقاطع مع الأهوار باللوحات التعليمية تقدم لك تجربة غامرة ثرية يف هذه البيئة رُخص والقنادس والفراشات الفريدة. استكشف نباتاتها وحيواناتها، واستمتع برثة نبات الجنطيانا، رؤية أُلّ الالزورودية واللدردز واستمتع بجامل أحواض القصب والبلوط ملحطة بها.

تعال واكتشف هذا الكنز الخفي يف الطبيعة ودع نفسك تنبهر بجاملها البكر!



Rondom de natuur

حول الطبيعة

Mont Mussy مونت موسي

Het gemeentelijke bos van Mont Mussy is een oase van rust die door natuurliefhebbers wordt gewaardeerd. Sporters zullen blij zijn met de Vita-route, mountainbike routes en oriëntatieroutes die verkrijgbaar zijn bij het VVV-kantoor.

Gezinnen kunnen genieten van wandelingen langs de vele paden van de Mont Mussy en vervolgens doorgaan naar de oriëntatietafel van de Mont Mourex. Vanaf hier kun je genieten van een uitzonderlijk panoramisch uitzicht op de Jura, de Alpen en het meer van Genève, voor onvergetelijke momenten van bezinning.

تُعد غابة مونت موسي المشتركة ملاذًا للسلام يحظى بتقدير عشاق الطبيعة. سيجد عشاق الرياضة الكثير من الأنشطة الرياضية هنا، حيث يتوفر مسار VITA ومسارات الدراجات الجبلية ودورات التوجيه من مكتب السياحة.

يمكن للعائلات الاستمتاع بالمشي على طول العديد من مسارات مونت موسي، ثم مواصلة السير إلى طاولة التوجيه في مونت موريس. من هنا، يمكنك الاستمتاع بإطلالة بانورامية استثنائية على جورا وجبال الألب وبحيرة جنيف، ولحظات لا تنسى من التأمل.



Gidsen van het Middelgebergte

مرشدو الجبال

Onze berggidsen nodigen je uit om deze veelzijdige regio te verkennen. Deze echte liefhebbers begeleiden je met kennis van zaken langs verschillende paden, waar de natuur haar rijkdom en authenticiteit laat zien. Of je nu een liefhebber bent van rustige wandelingen of op zoek naar avontuur, hun kennis van het terrein en hun vermogen om te luisteren maken van elke wandeling een unieke ervaring, die gezelligheid combineert met verrassende ontdekkingen. Kom en beleef een authentieke duik in het hart van de ongerepte gebieden rond Divonne-les-Bains.

يدعوكم مرشدو الجبال لاستكشاف منطقة متعددة الأوجه. هم عشاق حقيقيون يرشدونكم بخبرة على مدى مجموعة متنوعة من المسارات حيث تكشف لكم الطبيعة عن ثرائها وأصالتها. وسواء كنتم من محبي التجول في الأرجاء أو تبحثون عن المغامرة، فإن معرفتهم بالتضاريس وقدرتهم على الاستماع تجعل من كل نزهة تجربة فريدة من نوعها تجمع بين الألفة والاكتشافات المدهشة. تعالوا وجربوا الانغماس الأصيل في قلب المناظر الطبيعية البكر المحيطة بديفون ليه بان.

Rose-May Halbout

روز-ماي هالبوت



Met een passie voor de natuur neem ik je mee naar het hart van een wereld die me fascineert. Ik geef altijd met plezier mijn kennis door voor een leuke tijd samen in de ongerepte natuur, maar ook om je te begeleiden om opnieuw contact te maken met levende dingen, zelfs als dat betekent dat je moet vertragen om je zintuigen te openen, te voelen en je te verwonderen.

Het mooiste Verwonder je, open je zintuigen, maak contact met het leven.

أنا شغوفة بالطبيعة، سأخذكم إلى قلب العالم الذي يسحرني. سيكون من دواعي سروري دائما مشاركتكم معرفتي وسنقضي وقتا ممتعا في الطبيعة البكر، وسأريكم كيف تتواصلون مع الحياة من جديد حتى لو اقتضى ذلك التمهّل من أجل فتح حواسكم والشعور والاستبّداد.

الميزة الإضافية الاستبّداد، فتح الحواس، الشعور بالحيّة.

Matthieu Gevertz

ماتيو جيفرتز



Als berggids in Challex kan ik je helpen bij het plannen van je uitstapjes in de bergen, of het nu voor een dag, een trektocht of een paar uur is. Tijdens een begeleide wandeling of op sneeuwschoenen vertellen we je het verhaal achter de prachtige landschappen die we tegenkomen.

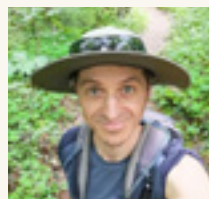
Het mooiste Laten we samen spelen: Jacht op kaas, onderzoek in de bossen.

أنا مرشد جبلي مقيم في شاليكس. سأقوم بمساعدتكم في التخطيط لرحلاتكم الجبلية، سواء ليوم واحد أو رحلة أو بضعة ساعات. ستكتشفون خلال التنزه مع مرشد جبلي سواء ذهبتُم مرتدين أحذية الثلج أو مشيا على الأقدام دونها القصص التي يسردها كل منظر طبيعي يقع عليه نظرنا.

الميزة الإضافية للعب معا: لعبة البحث عن الجبن ولعبة التحقيقات في الغابة.

Maximilien Vuillard

ماكسيميليان فويار



Hallo, ik ben Maximilien. Als berggids met een passie voor de natuur neem ik je mee op wandelingen en trektochten, overdag of 's avonds, om te ontdekken wat de fauna te bieden heeft. De sleutelwoorden: neem de tijd om te ontdekken en te overdenken.

Het mooiste In de zomer vind ik het heerlijk om 's avonds te wandelen, met mijn neus in de sterren. Ik heb trouwens een heleboel verhalen over ze te vertellen.

مرحباً، أنا ماكسيميليان، مرشد جبلي شغوف بالطبيعة. سأخذكم معي للتنزه والمشي لمسافات طويلة لاكتشاف ما تقدمه الحياة خلال النهار أو المساء. شعاري هو: خذوا نصيبيكم من الوقت لاكتشاف والتأمل.

الميزة الإضافية في الصيف، أحب المشي في المساء وترك نظري يسرح في ضوء النجوم. في الحقيقة، لدي الكثير من القصص لأسردها لكم حول هذا.

+33 (0)6 80 17 83 48



Scan me

+33 (0)7 66 48 01 69



Scan me

+33 (0)6 79 83 48 60



Scan me

Ontdekking

الستكشاف



The background of the page features a photograph of a building with a light-colored, textured wall and a dark wooden fence. In the foreground, there are green leaves and branches, partially obscuring the building. A large yellow rectangle is overlaid on the left side of the image, containing the main text.

**Dompel jezelf
onder in een
boeiende
reis om onze
culturele
schatten te
ontdekken!**

انغمس في رحلة آسرة
لاكتشاف كنوزنا الثقافية!

Historisch erfgoed

التراث التاريخي

Geschiedenis van de molens تاريخ المطاحن

In het midden van de 19 e eeuw voedde de rivier de Divonne 18 molens die zagerijen, timmerwerk, hydraulische hamers, houtdraaibanken, smederijen en ook diamantbewerking lieten draaien. Deze molens zijn nu allemaal verdwenen op één na, de Moulin David. Wees getuige van dit ambachtelijke verleden, vind sporen van dit erfgoed langs de kanalen van de Divonne.

في منتصف القرن التاسع عشر، غذى نهر ديفون 18 مطحنة كانت تدير ورشات المناشر والتجارة ومطاحن مطرقة ومطاحن الخراطة وحدادة ومصانع ألماس. اختفت جميع هذه المطاحن الآن باستثناء واحدة، طاحونة دافيد. كن شاهداً لهذا الماضي الحرفي، واعثر على آثار هذا التراث على طول قنوات ديفون.



Le Moulin David - Divonnelectro

لو مولان دافيد - ديفونيلكترو

Bezoek de oudste werkende waterkracht-centrale van Frankrijk op de oorspronkelijke locatie! Deze fabriek, gebouwd in 1887, leverde elektriciteit aan de grote hotels en thermale baden van Divonne-les-Bains. De gepassioneerde vrijwilligers van de Divonnelectro Association verwelkomen u op zondag van april tot oktober van 10.00 tot 12.00 uur.

قم بزيارة أقدم محطة كهرومائية عاملة في فرنسا في موقعها الأصلي! تم بناء هذا المصنع في عام 1887، ووفر الكهرباء للفنادق الكبيرة والحمامات الحرارية في ديفون له باين. يرحب بكم المتطوعون المتحمسون لجمعية ديفونيلكترويوم الأحد من الساعة 10 صباحًا إلى الساعة 12 ظهرًا من أبريل إلى أكتوبر.



Rondleiding door de molens

Juni tot september

Ontdek de oude molens die de geschiedenis van Divonne-les-Bains in de 19e eeuw markeerden. De rondleiding eindigt bij de Moulin David in aanwezigheid van leden van de vereniging Divonnelectro.

جولة مصحوبة مبرشرين إبل
املحاحن

من يونيو إبل سبتمبر

اكتشف المطاحن القديمة التي
ميزت تاريخ ديفون في القرن
التاسع عشر. ستنتهي الجولة
فيمولان دافيد بحضور أعضاء
جمعية ديفونيلكترو.



Tarieven en
openingstijden

الأسعار والجدول الزمنية

Historisch erfgoed

التراث التاريخي

De erfgoedtocht رحلة التراث

Verken tijdens deze twee uur durende erfgoedwandeling de opmerkelijke rijkdom van onze waterstad en de verborgen juweeltjes.

في هذه المسيرة التراثية التي تستغرق ساعتين، استكشف الثروات الرائعة لمدينتنا المائية بالإضافة إلى جواهرها الخفية.



Gallo-Romeins aqueduct

قناة جالو الرومانية

Om de nieuwe kolonie van cavaleristen, veteranen van de legers van Julius Caesar, te bevoorraden in 45 voor Christus. werd het aquaduct gebouwd. Het bracht water uit de vele bronnen van Divonne-les-Bains naar Noviodunum, de huidige stad Nyon in Zwitserland. Dit aquaduct voorzag in de waterbehoeften van 25.000 mensen.

Een deel werd zichtbaar gemaakt in 2001, rue de l'Aqueduc, door inwoners die gepassioneerd waren over erfgoedbehoud.

U kunt ook een reconstructie vinden in het hart van de Jardin du Pont des Iles.

بُنيت القناة لإمداد المستعمرة الجديدة بالفرسان الذين كانوا من قدامى المحاربين في جيوش يوليوس قيصر عام 45 قبل الميلاد. وقد استُخدمت لجلب المياه من الينابيع المتعددة في ديفون ليه بان إلى نوفيودونوم، مدينة نيون الحالية في سويسرا. غطت هذه القناة احتياجات المياه لـ 25000 شخص. تم جعل قسم منها مرئيًا في عام 2001، في شارع أكيدوك، من قبل أشخاص متحمسين من ديفون للحفاظ على التراث. كما ستجد أيضًا على نظير له في قلب حديقة بونت دي إيل.



Onze tip: vervolg je bezoek aan het Romeins Museum van Nyon (Zwitserland).

نصيحتنا: تابع زيارتك للمتحف الروماني في نيون (سويسرا)



De Cirkelsteen

حجر الدوائر



Tijdens de laatste ijstijd bevond Divonne-les-Bains zich op de ontmoeting van de Rhône-gletsjer en de ijskap van de Jura, en liet sporen na van zijn passage meer dan 12.000 jaar geleden. Onder deze overblijfselen bevindt zich een intrigerend grillig blok, losjes uitgehouwen in een onregelmatige zeshoek en versierd met gravures en cirkels. Hun functie, astronomisch of gerelateerd aan menselijke activiteit, blijft onzeker en wekt de nieuwsgierigheid van bezoekers op.

خلال العصر الجليدي الأخير، كانت ديفون ليه بان تقع عند نقطة التقاء نهر الرون الجليدي وغطاء جورا الجليدي، تاركة آثار مرورها منذ أكثر من 12000 عام. ومن بين هذه البقايا، كتلة غريبة مثيرة للاهتمام، منحوتة بشكل فضفاض في شكل سداسي غير منتظم ومزينة بنقوش ودوائر. أما عن وظيفتها، سواء كانت فلكية أو مرتبطة بالنشاط البشري، فهي لا تزال غير مؤكدة وتثير فضول الزوار.

Gastronomie

فن الطهي

Markten الأسواق

Vind je het leuk om regionale specialiteiten te ontdekken als je op reis bent?

Ga naar de markten van Divonne-les-Bains om de beste lokale producten te kopen en te proeven.

هل تستمتع باكتشاف التخصصات الإقليمية عند السفر؟

اذهب إلى أسواق ديفون ليه بالانشراء وتذوق أفضل المنتجات المحلية.

Vrijdagochtendmarkt

سوق الجمعة الصباحي

Onder leiding van ongeveer vijftien handelaren wordt voedsel aangeboden met lokale producten of uit de biologische landbouw of met korte lijnen.

يديره حوالي خمسة عشر تاجرًا، ويقدم الطعام بالمنتجات المحلية أو من الزراعة العضوية أو القادمة من قنوات التوزيع القصيرة.



Zondagochtendmarkt

سوق الأحد الصباحي

08.00 tot 15.00 uur
Centrum

8 صباحًا إلى 3 مساءً -
وسط المدينة



Dit is het niet te missen zondagevenement!

Gelegen in het hart van de stad, komt het tot leven bij zonsopgang met kleurrijke kraampjes vol met verse groenten en fruit, lokale kazen, ambachtelijke vleeswaren en heerlijke gebakjes. In de proefruimtes kunt u ter plaatse genieten van de producten, waardoor er een vriendelijke sfeer ontstaat. Naast voedingsmiddelen vindt u veel kraampjes met handwerk en textiel, waardoor de markt van Divonne-les-Bains een plaats van ontmoetingen en ontdekkingen is.

إنه موعد يوم الأحد الذي لا ينبغي تفويته!

يقع في قلب المدينة، حيث تنبض الحياة فيه عند الفجر مع الأكشاك الملونة المليئة بالفواكه والخضروات الطازجة والأجبان المحلية والمأكولات الخفيفة والمعجنات اللذيذة. تتيح لك مناطق التذوق الاستمتاع بالمنتجات في الموقع، مما يخلق أجواء ودية. بالإضافة إلى المنتجات الغذائية، يمكنك العثور على العديد من أكشاك الحرف اليدوية والمنسوجات مما يجعل سوق ديفون له باين مكاناً للقاء الناس واكتشاف أشياء جديدة.

Gastronomie

فن الطهي

Een gastronomische tussenstop met duizend smaken

محطة ذواقة بألف نكهة ونكهة

Dompel jezelf onder in een gastronomisch avontuur waar meer dan twintig restaurants je meevoeren over de hele wereld. Tussen traditie en innovatie vinden de gepassioneerde chef-koks van Divonne-les-Bains smaken opnieuw uit om je smaakpapillen te prikkelen. Laat je verleiden door een unieke zintuiglijke ervaring, waar elk gerecht een verhaal vertelt en elke maaltijd een onvergetelijke gastronomische ervaring wordt.

انغمسوا في قلب مغامرة تذوق الطعام أين يقدم أكثر من 20 مطعماً أطباقاً من كل أنحاء العالم. بين التقاليد والابتكار، يعيد الطهاة الشغوفون في ديفون-لي-بان ابتكار النكهات لإيقاظ براعم التذوق لديكم. تمتعوا بتجربة حسية فريدة من نوعها، حيث يروي كل طبق قصة وتصبح كل وجبة تجربة ذواقة لا تُنسى.



Scan me



Het onmisbare evenement voor gastronomie in het stroomgebied van het meer van Genève

Elk jaar begin oktober biedt het Gourmandiv 'festival een unieke culinaire ervaring, waarbij gastronomische hoogstandjes en gezelligheid worden gecombineerd. Lang verwacht, aan het meer, evolueert dit evenement voortdurend om festivalgangers te verbazen, of ze nu amateur of professioneel zijn. In aanwezigheid van Michelin-sterrenchefs en Meilleurs Ouvriers de France staan de smaken van het gebied in de schijnwerpers, met een programma dat rijkelijk gedeeld wordt en vol ontdekkingen die je niet mag missen!

يقدم مهرجان جورمانديف كل عام في بداية أكتوبر تجربة طهي فريدة من نوعها، تجمع بين المأكولات الشهية والبهجة. تتطور هذه الفعالية المنتظرة بحماس على شاطئ البحيرة لتدهش رواد المهرجان سواء كانوا هواة أو محترفين. وبحضور طهاة حائزين على نجمة ميشلان وأفضل الحرفيين في فرنسا، تحتل النكهات المحلية مركز الصدارة في هذا المهرجان الذي يقدم برنامجاً مليئاً بالمشاركة والاكتشافات التي لا ينبغي تفويتها!



LOKALE BROUWERIJEN

مصانع الجعة المحلية

Lokale brouwerijen in het Pays de Gex onthullen de kunst van het traditionele brouwen en combineren traditie en innovatie om bieren met een uniek karakter te produceren. Proef deze creaties in Divonne-les-Bains in sommige bars en restaurants om hun smaken te ontdekken of ga rechtstreeks naar onze partner-brouwers.

تكشف مصانع الجعة المحلية في باي دو جيكس عن فن التخمير التقليدي الذي يجمع بين التقاليد والابتكار لإنتاج جعة ذات طابع مميز. تذوقوا هذه الإبداعات في ديفون-لي-باين في حانات ومطاعم مختارة لاكتشاف نكهاتها، أو قوموا بزيارة مصانع الجعة الشريكة لنا مباشرة.

مصنع جيسيان للجعة والتقطير Brasserie Gessienne et distilleerderij

Brasserie et Distillerie Gessienne, de eerste ambachtelijke brouwerij van Pays de Gex, werd geopend in 2012. Onze granen, verbouwd in Challex en gemout in Viry, stellen ons in staat om biologische, heerlijke bieren te brouwen, die op hoge temperatuur worden gegist en hergist op fles. We distilleren onze bieren ook tot brandewijn en sterke drank. Tegelijkertijd heet ons podium Le QG het publiek elke vrijdag en zaterdag welkom met een origineel en gevarieerd artistiek programma.



Scan me



مصنع جيسيان للجعة والتقطير، أول مصنع جعة تقليدي في باي دي جيكس وقد فتح أبوابه في عام 2012. تمكنا الحبوب التي نزرعها في شاليكس والمُعْتَقَة في فيري من تخمير جعة ذات مذاق عضوي، ويتم تخميرها في درجة حرارة عالية ويُعاد تخميرها في زجاجات. كما نقوم أيضا بتقطير الجعة الخاصة بنا لصنع البراندي والمشروبات الكحولية. وفي نفس الوقت، ترحب صالة العرض الخاصة بنا "لو QG" بالجمهور كل يوم جمعة وسبت ببرنامج فني أصلي ومتنوع.



Scan me

Ambachtelijke Brouwerij Grilly

مصنع الجعة التقليدي في غريللي

De Brasserie Artisanale de Grilly biedt een ruim assortiment bieren, waarvan sommige biologisch. Er is voor elk wat wils! Je kunt ze proeven in onze bar, l'Echappée Belle, in Grilly.



يقدم مصنع الجعة التقليدي في غريللي مجموعة كبيرة من أنواع الجعة، بعض منها عضوي. هناك ما يناسب الجميع! يمكنكم تذوقها في حانتنا "l'Echappée Belle" في غريللي.

Cultuur

الثقافة

L'Esplanade du Lac مسرح lac

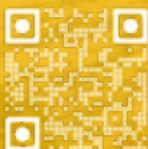
Ontdek de magie van live optredens in het Théâtre de l'Esplanade du lac, een plek waar theater, muziek, dans, circus en humor samenkomen met het festival Rires ô lac, in een vriendelijke en artistieke sfeer. Deze zaal met 498 zitplaatsen is ideaal voor de bewegingskunsten en leent zich voor artistieke en vriendelijke uitwisselingen.

استكشف سحر العروض الترفيهية الحية في مسرح L'Esplanade du lac، وهو المكان الذي يجتمع فيه المسرح والموسيقى والرقص والسيرك والكوميديا مع مهرجان Rires ô lac، في جو ودي وفني. هذه القاعة التي تتسع لـ 498 مقعدًا مثالية لفنون الحركة وهي مكان رائع للتبادل الفني والتفاعل الاجتماعي.



Ontdek het
programma

اكتشف البرنامج



Scan me

Tentoonstellingen

المعارض

Ontdek het hele jaar door boeiende tentoonstellingen in Divonne-les-Bains! Raadpleeg de culturele agenda voor alle informatie die u nodig hebt om uw bezoek te plannen en de verschillende tentoonstellingslocaties te verkennen: de Blanchisserie, de mediatheek Correspondance, de Esplanade du lac, het Maison du quartier de la gare, de Galerie des 4 vents, openlucht door de hele stad en de Carré 76 boekhandel en kunst(en)galerie.



Scan me

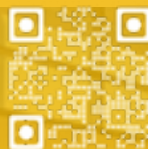
اكتشف المعارض الأسرة في ديفون ليه بان على مدار السنة! اطلع على التقويم الثقافي للحصول على جميع المعلومات التي تحتاجها للتخطيط لزيارتك واستكشف أماكن العرض المختلفة: المغسلة، والمكتبة، ومسرح l'Esplanade du lac، و la Maison du quartier de la gare، والمعرض الفني تحت الهواء الطلق في جميع أنحاء المدينة، ومكتبة كاري 76 ومعرض (معارض) الفنون.

De mediatheek Correspondance

مكتبة المراسلات الإعلامية

De mediatheek van Divonne-les-Bains is een plek van cultuur en uitwisseling die openstaat voor iedereen, met gratis toegang. Geniet in de zomer van een ruimte met airconditioning en activiteiten die het hele jaar door worden aangeboden.

مكتبة ديفون ليه بان الإعلامية هي مكان للثقافة والمشاركة مفتوح للجميع، مع دخول مجاني. استمتع بمساحة مكيّفة في الصيف والأنشطة المقدمة على مدار العام.



Scan me

Entertainment

الترفيه

Het casino الكازينو

Het Casino de Divonne is volledig gerenoveerd en valt op door zijn elegantie en verfijning. Met 232 gokautomaten, 42 elektronische speelautomaten en 16 traditionele speeltafels is dit de plek bij uitstek voor vertier in de regio van het Meer van Genève.

Het is nu de thuisbasis van "La Coupole", een Art Deco restaurant met meer dan 100 couverts, dat kwaliteitsgerechten in een verfijnde sfeer aanbiedt.

يتميز كازينو دي ديفون الذي تم تجديده بالكامل بأناقته ودقته. ويُعد الكازينو المكان الأنسب للترفيه في منطقة بحيرة جنيف وذلك بما يحتوي عليه من 232 ماكينة قمار و 42 محطة ألعاب إلكترونية و 16 طاولة ألعاب تقليدية.

يستضيف الكازينو الآن "لا كوبول"، وهو مطعم ذو طراز زخرفي يضم أكثر من 100 مقعد، ويقدم مأكولات عالية الجودة في جو راقٍ.



Bioscoop-theater السينما - المسرح

Het Cinéma-Théâtre in Divonne-les-Bains, een historisch juweeltje met rococo charme, biedt een gevarieerd programma met een combinatie van arthouse en publieksfilms. Het is onlangs gerenoveerd en biedt een moderne en comfortabele omgeving voor een unieke culturele ervaring in het hart van het Domaine de Divonne.



يقدم مسرح السينما في ديفون-لي-بان الذي يعد جوهرة تاريخية بسحر الروكوكو برنامجا متنوعا من الأفلام السائدة وأفلام دار العرض. تم تجديده مؤخرا، ويوفر مكانا عصريا ومريحا لتجربة ثقافية فريدة من نوعها في قلب دومين دي ديفون.

Het Hippodroom مضمار سباق الخيل

Geniet op de renbaan van Divonne-les-Bains van onvergetelijke momenten met draf- en galopraces! Liefhebbers van wedden vinden speciale loketten en toeschouwers gaan op de tribunes zitten voor een adembenemend uitzicht op de races en het entertainment. Een gezellige eethoek, uitgerust met een vuurkorf, biedt u een perfecte zomerse sfeer om te genieten van een maaltijd met familie of vrienden. Of u nu gepassioneerd bent door racen of gewoon op zoek bent naar een aangenaam uitje, alles is ontworpen voor uw plezier, tegen de achtergrond van het Jurageberge.



Scan me

استمتع بلحظات لا تُنسى في مضمار سباق ديفون ليه بان مع سباقات الهولة والعدو! سيجد عشاق المراهنات مكاتب مخصصة لبيع التذاكر، وسيتمكن المتفرجون من الجلوس في المدرجات لمشاهدة السباقات والترفيه دون انقطاع. توفر منطقة تناول الطعام المبهجة المزودة بموقد نحاس أجواءً صيفية مثالية للاستمتاع بتناول وجبة مع العائلة والأصدقاء. سواء كنت شغوقاً بالسباقات أو تبحث ببساطة عن نزهة ممتعة، فإن كل شيء مصمم لمتعتك، على خلفية جبال جورا.

Uitgaan in Divonne-les-Bains

الخروج في ديفون ليه بان

Vind alle informatie over de evenementen, animaties, shows, workshops...georganiseerd in onze stad.

أعثر على جميع المعلومات التي تحتاجها حول الفعاليات والأنشطة والعروض وورش العمل وما إلى ذلك التي يتم تنظيمها في بلدنا.



Scan me

Gezinsactiviteiten

الأنشطة العائلية

Forestland een origineel en gezellig concept!

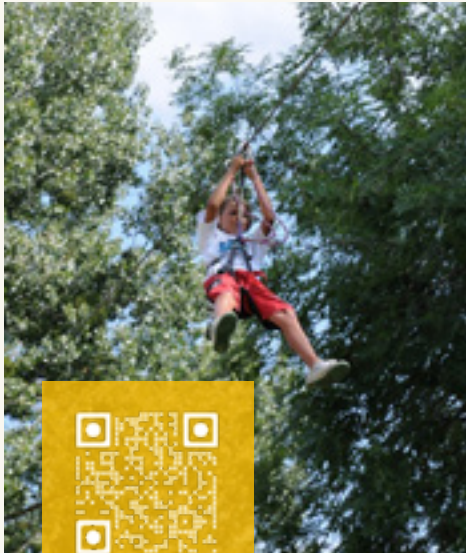
الغابات مفهوم أصلي ودافئ!

Neem deel aan een leuke en sportieve ervaring met de avonturenparcoursen in de bomen, toegankelijk voor iedereen.

Veel plezier met de lasergame in de buitenlucht of op de glijbanen, spring van trampolines of probeer op het water in de waterbellen te lopen. Het park is een echt paradijs voor kinderen, met attracties zoals een kleine elektrische trein, een piratenboot en waterspelletjes! Tot uw beschikking, catering, drankjes, entertainment en winkel ter plaatse.

شارك في تجربة ممتعة ورياضية مع دورات مغامرات الأشجار، وهي متاحة للجميع.

استمتع بلعبة الليزر في الهواء الطلق أو انزل على الزلاقات، أو اقفز على الترامبولين أو حاول المشي على الماء في الفقاعات المائية. تُعد الحديقة جنة حقيقية للأطفال، حيث تضم معالم جذب تشمل قطاراً كهربائياً وسفينة قراصنة وألعاباً مائية! وستجد خدمات تقديم الطعام والمربطات والترفيه ومتجر في المكان تحت تصرفك.



Scan me



Joy's Club Minigolf نادي جوائز كلوب الجولف المصغر

Gelegen aan het meer, in het hart van een groene omgeving, biedt deze plek een ontsnapping en entertainment voor het hele gezin.

Veel meer dan alleen een minigolf, het is een echt pretpark waar iedereen geluk zal vinden tussen de vele activiteiten die worden aangeboden, zoals minikarten, botsboten, trampolines, springkastelen, gigantische glijbanen, een rosalie-rit rond het meer, mini-park op 1500m²...

Het restaurant, de bar en de ijssalon hebben een overdekt terras en bieden een vriendelijke ruimte, ongeacht het weer.



يقع هذا المكان بجوار البحيرة، في قلب بيئة خضراء، وهو ملاذ للهروب والترفيه لجميع أفراد العائلة.

إنه أكثر بكثير من مجرد ملعب جولف صغير، إنه متنزه حقيقي حيث سيجد الجميع السعادة بين العديد من الأنشطة المعروضة، مثل الكارتينج المصغرة، والقوارب الوافية، والترامبولين، والقلاع النطاطية، والمنزلقات العملاقة، وركوب مركبات الروزالي حول البحيرة، والحديقة المصغرة على مساحة 1500 متر مربع...

يحتوي المطعم والبار وصالون الآيس كريم على ساحة مغطاة، توفر مساحة ودية بغض النظر عن الطقس.



Scan me



Gezinsactiviteiten

الأنشطة العائلية

Divonne-les-Bains strand en zijn activiteiten

شاطئ وأنشطة ديفون ليه بان

Welkom bij de DVBeach! Jouw ruimte voor plezier en ontspanning.

Een klein paradijs waar u alles kunt vinden om te ontspannen, te eten, de kinderen bezig te houden, te genieten van een dag aan het meer van Divonne voor een uitzonderlijk panorama met uitzicht op de Alpen. Je hebt een strand met zwemmen onder toezicht, een WiBit-traject op het water, tafeltennistafels en een paddleboard, waterfietsen en kajakverhuur. De vriendelijke en feestelijke sfeer is zowel overdag als 's avonds een bijzondere plek.

مرحباً بك في DVBeach! مساحتك للترفيه والاسترخاء.

جنة صغيرة حيث ستجد فيها كل ما تحتاجه للاسترخاء وتناول الطعام وإشغال الأطفال والاستمتاع بيوم على ضفاف بحيرة ديفون بمنظرها البانورامية الاستثنائية لجبال الألب. يتوفر شاطئ مع خدمة السباحة تحت الإشراف، ومسار ألعاب WiBit على الماء، وطاولات بينج بونج وخدمة تأجير قوارب الكاياك والمجداف والبدالات والكاياك. تُعد الأجواء الودية والاحتفالية مكاناً رائعاً للتواجد فيه خلال النهار والمساء.



Scan me



Open lucht escape game bij Apania

لعبة الهروب في الهواء الطلق في أبانيا

Alle avonturen zijn ontworpen met verschillende moeilijkheidsgraden, zodat jong en oud, beginners en gevorderden er samen van kunnen genieten.

Kom en ontdek **de mini-koffer**, een nieuw concept van escape game, onder het genot van een drankje met vrienden of familie.

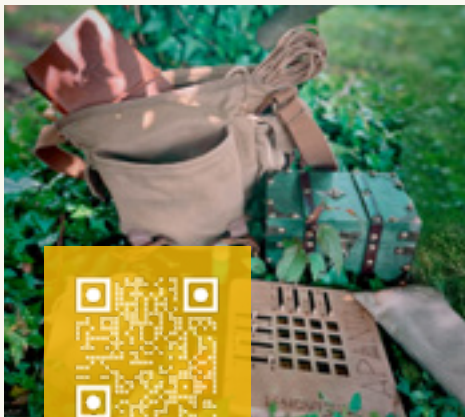
Observeer, manipuleer rondom een mysterieus koffertje en los de raadsels zo snel mogelijk op om een verloren voorwerp terug te vinden. Een ludiek en gemoedelijk moment samen.

Speeltijd: 30 minuten • Voor kinderen vanaf 7 jaar onder begeleiding van een volwassene

Het escape avontuur

Ga op avontuur met een mysterieuze tas die begraven in de grond werd gevonden toen Apania werd gebouwd. Het notitieboekje en de voorwerpen die erin staan kunnen je helpen de raadsels op te lossen en de code te vinden van de kist die erbij zat en waarvan wordt aangenomen dat die het levenselixir bevat!

Speeltijd: 1.30 uur • Voor kinderen vanaf 9 jaar onder begeleiding van volwassenen • Zonder volwassenen: aanbevolen voor kinderen vanaf 14 jaar



Scan me

تم تصميم جميع المغامرات بمستويات متعددة من الصعوبة بحيث يمكن للصغار والكبار، المبتدئين وذوي الخبرة الاستمتاع بها معا.

تعالوا واكتشفوا **الصندوق الصغير**، إنه عبارة عن مفهوم جديد للعبة الهروب بينما تستمتعون بمشروب مع الأصدقاء أو العائلة.

تجمعوا حول صندوق صغير غامض، انتبهوا للألغاز وتمتعوا لإيجاد حل بأسرع وقت ممكن للعثور على الشيء المفقود. يا لها طريقة ممتعة وودية لقضاء يوم ممتع.

مدة اللعبة: 30 دقيقة • ابتداء من سن 7 سنوات
بصحبة شخص بالغ

مغامرة الهروب

انطلقوا في مغامرة مع حقيبة غامضة عُثر عليها مدفونة في الأرض أثناء بناء أبانيا. قد تساعدكم المفكرة والأشياء التي تحتويها على حل الألغاز والعثور على رمز الصندوق الذي جاءت به، والذي يعتقد أنه يحتوي على إكسير الحياة!

مدة اللعبة: 1 ساعة و30 دقيقة • 9 سنوات فما فوق
برفقة بالغين • بدون شخص بالغ: يُصَي بها للأعمار من 14 سنة فما فوق

Het mooiste Alle spellen zijn volledig ontworpen, ontwikkeld en op maat gemaakt voor Apania door een Frans bedrijf, waar mogelijk met gerecyclede en duurzame materialen.

الميزة الإضافية تم تصميم جميع الألعاب وتطويرها وتصنيعها بالكامل من قبل شركة فرنسية من أجل أبانيا، باستخدام مواد معاد تدويرها ومستدامة حيثما أمكن.

Gezinsactiviteiten

الأنشطة العائلية

Divonnette Langs het water Rondleiding

Juni tot augustus

Tante Annie vertelt je het verhaal van de Divonnette waterdruppel die in de rivier de Divonne zweemt. Onderweg zal ze verschillende obstakels tegenkomen. Een speels verhaal om kinderen te leren hoe rivieren en molens werken.

جولة بصحبة مرشد سياحي يف ديفونيت عمل طول حافة املياها
من يونيو إلى أغسطس

ستخبرك العممة آني بقصة قطرة الماء ديفونيت التي تسبح في نهر ديفون. على طول الطريق، ستواجه عقبات مختلفة. قصة ممتعة لتعليم الأطفال كيفية عمل الأنهار والطواحين.



Tarieven en openingstijden
الأسعار والجداول الزمنية



Het pad van de planeten

مسار الكواكب

Ontdek een kosmisch avontuur langs het pad van de planeten in Divonne-les-Bains: een educatieve wandeling tussen het meer en de renbaan, waarbij de afstanden tussen de sterren worden teruggebracht tot de schaal van een meter voor 10 miljoen kilometer, en gezinnen een fascinerende ervaring krijgen in het hart van ons zonnestelsel.

اكتشف مغامرة كونية على طول مسار الكوكب في ديفون-لي-بان: نزهة تعليمية بين البحيرة ومضمار السباق، حيث يتم تقليل المسافات بين النجوم إلى مقياس متر واحد لكل 10 ملايين كيلومتر، مما يوفر للعائلات تجربة رائعة في قلب نظامنا الشمسي.



Speurtocht, fontein / monumenten

البحث عن الكنز، النوافر / المعالم الأثرية

We fotografeerden delen van het erfgoed in het hart van de stad... Het is aan de kinderen om ze te vinden en weer op de kaart te zetten!

Frisse en leuke wandelingen in het centrum van Divonne-les-Bains van ongeveer 1u30.

Te koop voor € 3,50
bij het VVV-kantoor.

معروضة للبيع مقابل 3.50
يورو في المكتب السياحي.



قمنّا بتصوير المعالم التراثية في قلب المدينة...
الأمر متروك للأطفال للعثور عليها ووضعها على الخريطة!
نزهات جديدة وممتعة في وسط مدينة ديفون تستمر
حوالي ساعة ونصف.

Randoland

راندولاند

Het VVV-kantoor biedt twee leuke en educatieve circuits voor kinderen van 4 tot 12 jaar. Samen met inspecteur Rando lossen ze puzzels op door aanwijzingen te vinden die verspreid liggen over de stad.

De enquêtes zijn aangepast aan elke leeftijdsgroep, 4/6 jaar, 7/9 jaar en 9/12 jaar, waardoor de wandeling verandert in een boeiend avontuur voor jonge bezoekers om het erfgoed van het kuuroord te ontdekken.



Te koop voor € 3,50
bij het VVV-kantoor.

معروضة للبيع مقابل 3.50
يورو في المكتب السياحي.



يقدم المكتب السياحي جولتين ترفيهيتين وتعليميتين
للأطفال من سن 4 إلى 12 عاماً. سيقومون بحل الألغاز
من خلال العثور على أدلة متناثرة في جميع أنحاء المدينة
برفقة المفتش "راندو".

صُممت الاستطلاعات لتناسب كل فئة عمرية، 4/6 و 7/9 و 9/12، مما يحول المسيرة إلى مغامرة آسرة للزوار الصغار
لاكتشاف تراث المنتجع الصحي.

Oriëntatiepad

مسار التوجيه

Wil je Divonne-les-Bains op een leuke en sportieve manier ontdekken?

Het VVV-kantoor biedt vier routes, waarmee je kunt rondlopen terwijl je je oriëntatie test. Of je nu een beginner of een expert bent, er is een route voor elk niveau en elke wens door de stad of de Mont Mussy.

Dus, klaar om op avontuur te gaan en Divonne-les-Bains op een andere manier te ontdekken?

Te koop, € 1 per cursus,
bij het VVV-kantoor.

معروضة للبيع، يورو واحد
لكل دورة في مكتب السياحة.



هل ترغب في اكتشاف ديفون ليه بان بطريقة ممتعة ورياضية؟

يقدم المكتب السياحي أربع مسارات، والتي ستسمح لك بالتجول أثناء اختبار اتجاهك. سواء كنت مبتدئاً أو خبيراً، فهناك طريق لكل مستوى ورغبة من خلال المدينة أو مونت موسي.

إذن، هل أنت مستعد للذهاب في مغامرة واكتشاف ديفون بطريقة مختلفة؟

Carnet touristique • Divonne-les-Bains 41.

Gezinsactiviteiten

الأنشطة العائلية

Gezinshapjes

وجبات خفيفة عائلية



Scan me



Cookie'Story

In het hart van de hoofdstraat van Divonne-les-Bains, een theesalon waarvan de hoofdactiviteit de productie van ambachtelijke koekjes met een New Yorkse textuur is, van binnen smeltend (of vloeiend, voor de meest hebzuchtige) en knapperig van buiten.

في قلب الشارع الرئيسي في ديفون ليه بان، توجد غرفة شاي يتمثل نشاطها الرئيسي في صنع الكعك المصنوع يدويًا بقوام نيويورك يذوب في الفم من الداخل (أو يسيل من الداخل لمن يحبون الحلويات) وذو الملمس المقرمش من الخارج.



Apania

De sfeer is ontspannen, hier geen poespas of bediening aan tafel maar een authentieke eenvoud die terug te vinden is in het bord dat een grote meerderheid van lokale en biologische producten bevat. Een vakantie decor begrensd door het meer, de beroemde pop cookies, 100% natuurlijk ijs...

الأجواء مريحة، بدون ضجة ولا خدمة مائدة، فقط بساطة حقيقية في الطبق الذي يحتوي في الغالب على منتجات محلية وعضوية. أجواء العطلة على ضفاف البحيرة وكعك البوب الشهير والآيس كريم الطبيعي 100%...



Scan me



Sophie's kleine lekkernijen

Les petits délices de Sophie

Wat is er beter dan een samenzijn rond een kopje koffie, chocolade, thee, vergezeld van heerlijk bereide zelfgemaakte taarten om je smaakpapillen te verrassen voor een gastronomische en aangename onderbreking.

ما الذي يمكن أن يكون أفضل من فنجان قهوة أو شوكولاتة أو شاي مصحوباً بكعك لذيذ مُعدّ في المنزل لإمتاع ذوقك في استراحة مريحة للذواقة؟



Scan me



De "R"

لو «R»

Le "R" bakkerij, banketbakkerij, chocolaterie, ijsalon en tearoom verwelkomt je voor ontbijt, lunch-pauze en gastronomische snacks. Deze is trots op haar 140 jaar oude traditionele expertise en gebruikt kwaliteitsingrediënten: boerderijmelk, lokale bloem en volledig zelfgemaakte creaties. Vergeet niet de onmisbare specialiteit van de regio te proeven: de Papette!

يرحب بكم مخبز ومحل الحلويات والشوكولاتة والمثلجات ومقهى لو "R" لتناول وجبات الإفطار أو استراحات الغداء أو الوجبات الخفيفة الشهية. يتمتع المحل بخبرة تقليدية تُقدّر بـ 140 عاماً، ويستخدم مكونات عالية الجودة: حليب المزرعة والدقيق المحلي والإبداعات المصنوعة محلياً بالكامل. لا تنسوا تجربة طبق المنطقة المميز الذي لا يمكن تفويته: طبق لا بابيت!



Scan me



De Golf du Domaine جولف دو دومين

De golfbaan werd in 1931 aangelegd op de eerste uitlopers van de Jura, op 550 m boven de zeespiegel en 15 km van Genève, en maakt deel uit van het toeristische complex Domaine de Divonne.

De Golf du Domaine de Divonne beslaat 65 hectare bos en geniet van een bevoorrechte en groene omgeving tegen de achtergrond van het Jura-massief en de Alpen.

Deze bijzonder technische 18-holes par 72 baan biedt de bijzonderheid van het starten en eindigen met par 3s. De baan, 6 km lang, volgt de natuurlijke hoogte van het terrein en de meanders van de Divonne.

De techniek en kwaliteit zullen de meest veeleisende en creatieve golfers tevreden stellen. De docenten van de club leiden het hele seizoen introducties en cursussen.

تم إنشاء ملعب الغولف في عام 1931 على سفوح التلال الأولى للجورا، على ارتفاع 550 متراً فوق مستوى سطح البحر و15 كم من جنيف، وهو جزء من مجمع دومين دي ديفون السياحي.

يقع ملعب دومين دي ديفون للجولف على مساحة 65 هكتاراً مشجراً، ويتمتع بأجواء مميزة ومورقة مع جبال جورا وجبال الألب في الخلفية.

يتميز الملعب الذي يتكون من 18 حفرة بمجموع 72 حفرة بتقنية رائعة، ويتميز بميزة فريدة من نوعها تتمثل في البدء والانهاء بـ 3 ضربات. يبلغ طوله 6 كم، ويتبع الارتفاع الطبيعي للتضاريس ويتبع تعرجات ديفون.

ستساعد ميزاته الفنية وجودته لاعبي الغولف الأكثر تطلباً وإبداعاً. ينظم معلمو النادي المباردات والدورات طوال الموسم.

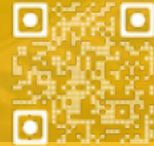


Scan me

Golf de l'hippodrome ملعب الغولف المُحاط بمضمار سباق الخيل

Elke zondag van 11.00 tot 12.00 uur, introducties open voor iedereen op reservering.

كل يوم أحد من الساعة 11 صباحاً إلى الساعة 12 ظهراً،
املبادات مفتوحة للجميع عن طريق الحجز.



Scan me

De Hippodrome Golf Course, opgericht in 2005, ligt in het centrum van de renbaan Divonne-les-Bains en biedt een prachtig panorama van de Jura-keten.

Op deze atypische locatie biedt de Golf de l'Hippodrome het publiek een driving range van een uitzonderlijke lengte van 250 meter, met matten en ballen van hoge kwaliteit. Het heeft 35 tees, waarvan 12 overdekt, en een deel dat speciaal is gewijd aan lesgeven.

De 9-holes Pitch & Putt is gebouwd met natuurlijke greens en fairways voor alle spelers, van beginner tot pro. Het is een technische baan, maar gemakkelijk toegankelijk, zodat iedereen het kan spelen, zowel gezinnen als vrienden.

يقع ملعب الغولف المُحاط بمضمار سباق الخيل، الذي تم إنشاؤه في عام 2005، في وسط مضمار سباق ديفون ليه بان، ويوفر إطلالة بانورامية رائعة على سلسلة جبال جورا. يوفر ملعب الغولف المُحاط بمضمار سباق الخيل موقعاً غير اعتيادي، حيث يوفر للجمهور ملعب غولف دي هيبودروم ملعباً طويلاً للغاية بطول 250 متراً مع حصائر وكرات عالية الجودة. إنه يحتوي على 35 محطة عمل، 12 منها مغطاة، ومنطقة مخصصة للتدريس.

تم تصميم ملعب رمي الكرة وضرب الكرة المكون من 9 حفر بمساحات خضراء وممرات طبيعية لجميع اللاعبين، من المبتدئين إلى المحترفين. إنه ملعب تقني يسهل الوصول إليه، بحيث يمكن للجميع اللعب فيه من العائلات والأصدقاء على حد سواء.

Skatepark, Citystade, BMX Field

حديقة تزلج، ملعب المدينة، مضمار بي إم إكس

Het skatepark Divonne-les-Bains maakt het mogelijk om gratis te skateboarden, skeeleren en steppen, met verschillende modules om te trainen en vooruitgang te boeken. De Citystade biedt een veilige omgeving voor het beoefenen van verschillende sporten. Het is een speel- en ontmoetingsruimte voor jongeren. De BMX baan biedt een ideale setting om te ontdekken en te trainen, met verschillende reliëfs om vooruitgang te boeken.

حديقة التزلج Le Skate-Parktd ديفون لي بان هي حديقة تزلج مجانية للتزلج والتزحلق على الجليد والدراجات البخارية والسكوتر، مع وحدات مختلفة للتدريب والتحسين. يوفر Citystade بيئة آمنة لممارسة مجموعة متنوعة من الرياضات. إنها مساحة للعب والاجتماع للشباب. يُعد مضمار الدراجات الهوائية BMX مكاناً مثالياً للاكتشاف والتدريب، حيث يضم مجموعة متنوعة من الأسطح لمساعدتك على التقدم.



Divonne-les-Bains, een dynamische stad op het gebied van sport, is er trots op het hele jaar door verschillende gerenommeerde teams te mogen ontvangen, waaronder de Oyonnax Rugbyclub en Olympique Lyonnais, met wie we partners zijn!

+ تفخر ديفون لي بان، وهي مدينة ديناميكية من حيث الرياضة، باستضافة العديد من الفرق الشهيرة على مدار العام، بما في ذلك أندية Olympique و Oyonnax Rugby Lyonnais، التي نحن شركاء معها!



Buiten Divonne-les-Bains Cortigrimp01

Cortigrimp01 خارج ديفون لييه بان

Cortigrimp01 is veel meer dan alleen een klimzaal!

Je vindt er een boulderplek met meer dan 150 verschillende passages, een 12 meter hoge touwwand met 60 routes en twee snelheidsroutes voor jong en oud! Er is ook een speciale ruimte voor kinderen om in alle veiligheid te klimmen en plezier te hebben.

De locatie heeft ook een bistro met een grote tuin, omzoomd door het bos, perfect geschikt om te ontspannen of een barbecue te organiseren, maar ook om buiten rotsblokken te beklimmen terwijl je geniet van het mooie weer.

Cortigrimp01 biedt het hele jaar door binnen- en buitenklimcursussen, cursussen voor alle leeftijden en niveaus, en praktische diensten zoals materiaalverhuur voor buitenuitstapjes (klimmen, via ferrata, wandelen, enz.).

Er is ook een sauna voor alle klimmers om te ontspannen na een dag hard werken!

Het is de perfecte plek om te klimmen, iets te drinken met vrienden, te ontspannen en te genieten van buitenactiviteiten zoals via ferrata, bergklimmen of canyoning.



Scan me

صالة كورتيجرإمب01 أكثر بكثير من مجرد صالة رياضية للتسلق!

هناك منطقة للتسلق الصخري تضم أكثر من 150 مساراً مختلفاً، وجدار حبال بارتفاع 12 متراً يضم 60 مساراً، ومسارين سريعين للصغار والكبار على حد سواء! بالنسبة للأطفال، هناك أيضاً منطقة مخصصة لهم حيث يمكنهم التسلق والاستمتاع بأمان تام.

يحتوي الموقع أيضاً على حانة صغيرة تفتح على حديقة كبيرة تحدها الغابة، وهي مثالية للاسترخاء أو تنظيم حفل شواء، وأيضاً لتسلق الصخور في الهواء الطلق أثناء الاستمتاع بالطقس الجيد.

تقدم صالة كورتيجرإمب01 على مدار العام دورات تسلق داخلية وخارجية، ودروساً لجميع الأعمار والمستويات، بالإضافة إلى خدمات عملية مثل تأجير المعدات للنزهات الخارجية (التسلق، مسالك التسلق المجهزة في الجبال Via Ferrata، المشي لمسافات طويلة...).

يوجد أيضاً ساونا لجميع المتسلقين للاسترخاء فيها بعد التمرين! إنه المكان المثالي للتسلق وتناول مشروب مع الأصدقاء والاسترخاء والاستمتاع بالأنشطة الخارجية مثل مسالك التسلق المجهزة في الجبال Via Ferrata أو التسلق أو التجديف.



Onze suggesties voor wandelingen bij onze burenen

اقتراحاتنا للمشى مع جيراننا

Pays de Gex... en zijn skistation Monts Jura

باي دي جيڪس... ومنتج مونٽس جور

Een land van contrasten, het Pays de Gex biedt u de keuze tussen de pure schoonheid van het Juragebergte en de ontdekking van unieke plaatsen zoals het Château de Voltaire, CERN of Fort l'Écluse.

Monts Jura ligt op 20 minuten van Divonne-les-Bains en biedt een prachtig panorama op de Mont Blanc en het Meer van Genève.

In de zomer zijn er vele mogelijkheden voor activiteiten voor u beschikbaar, wandelen, tokkelbaan, sleeën op rails... In de winter, amateur of ervaren, zult u onvermijdelijk uw geluk vinden op de 60 km alpine skipistes en de 130 km noordse pistes.

أرض التناقضات، تقدم لك باي دو جيڪس خياراً بين الجمال النقي لجبال جورا واكتشاف أماكن فريدة من نوعها مثل Fort l'Écluse أو Château de Voltaire أو CERN.

يقع منتجع مونت جورا على بُعد 20 دقيقة فقط من ديفون ليه بان ويوفر إطلالات رائعة على مون بلان وبحيرة جنيف.

في الصيف، هناك الكثير من الأنشطة المعروضة: المشى لمسافات طويلة والتزحلق على الجبال والتزلج على السكك الحديدية. في فصل الشتاء، سواء كنت هاوياً أو متزلجاً متمرساً، ستجد ما يناسبك في 60 كم من مسارات التزلج على المنحدرات و130 كم من مسارات التزلج الشمالي.



Nyon نيون

Tussen het Meer van Genève, de wijngaarden van de Kust en de Jura, staat de stad Nyon bekend om zijn festivals, zijn geschiedenis en zijn erfgoed.



Scan me

بين بحيرة جنيف، ومزارع الكروم
في كوت وجورا، تشتهر مدينة
نيون بمهرجاناتها وتاريخها وتراثها.



Cruises over het Meer van Genève

رحلات بحرية على بحيرة جنيف



Cruises te koop bij het
VVV-kantoor.

عرض جيد رحلات بحرية جيدة
للبيع في المكتب السياحي



Welkom aan boord! Ontdek het Meer van Genève op een andere manier met alle suggesties van de CGN (Compagnie Générale de Navigation)! Regelmatig vertrek het hele jaar door.

مرحبًا بك معنا! اكتشف بحيرة
جنيف بطريقة مختلفة مع جميع
الأفكار الترفيهية لشركة
CGN (الشركة العامة للملاحة)! رحلات
منتظمة على مدار العام.



Scan me

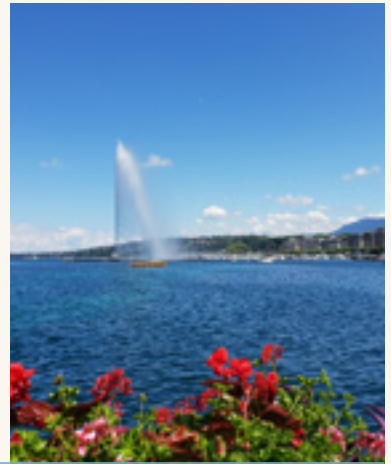
Genève جنيف

Ontdek op 15 minuten van Divonne-les-Bains een bestemming waar stedelijke opwinding harmonieus samengaat met de rust van de natuur. Dompel jezelf onder in de geschiedenis van Genève en verken de culturele schatten! Ontdek de beroemde fontein en wandel langs de kades. Ga nu op een onvergetelijk Genève-avontuur!



Scan me

على بعد 15 دقيقة فقط من ديفون لي بان
اكتشف وجهة يمتزج فيها الصخب الحضري
بانسجام مع هدوء الطبيعة. انغمس في تاريخ
جنيف واستكشف كنوزها الثقافية! اكتشف
النافورة الشهيرة وتجول على طول الأرصفة.
انطلق الآن في مغامرة لا تنسى في جنيف!



Accommodation

خدمات التجارية...



, winkels...

أماكن الإقامة، والمح

**Vervolg je
bezoek aan
Divonne-les-
Bains met de
mobiele app.**

واصل زيارتك إلى
ديفون-لي-بان باستخدام
تطبيق الهاتف المحمول.

Accommodaties

أماكن الإقامة

Legenda Légende

Toegang voor gehandicapten

مدخل مُخصص لذوي الاحتياجات الخاصة

Huisdieren toegestaan

مسموح باصطحاب الحيوانات الأليفة

Wifi

واي فاي

Parkeren

موقف السيارات

Zwembad

حمام سباحة



Spa

منتجع صحي

Airconditioning

تكييف الهواء

Oplaadpunten

محطات الشحن

Restaurant tickets

تذاكر المطاعم

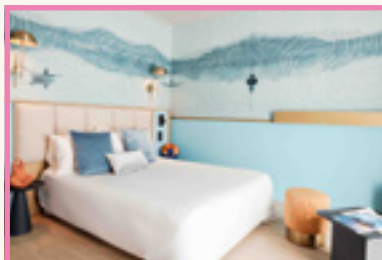
Vakantiecheques

قسائم العطل



De hotels الفنادق

Best of Both ★★★★★



Scan me

93 chemin du Chatelard
01220 Divonne-les-Bains

reception@bestofboth.fr

+33(0)4 50 20 90 00

Capacité : 86 chambres

Ouverture : toute l'année



Le Grand Hôtel ★★★★★ du Domaine de Divonne



Scan me

Avenue des Thermes
01220 Divonne-les-Bains

reservations.divonne@partouche.com

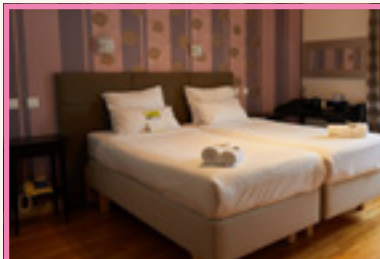
+33(0)4 50 40 34 34

Capacité : 134 chambres

Ouverture : toute l'année



Le Divona ☆☆☆



Scan me

37 avenue de Genève
01220 Divonne-les-Bains

reception@ledivona.com

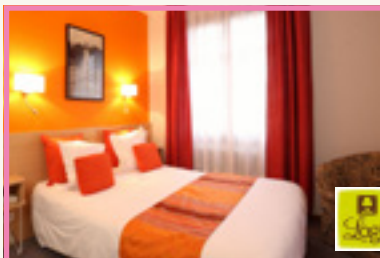
+33(0)4 28 77 08 78

Capacité : 20 chambres

Ouverture : toute l'année



La Terrasse Fleurie ☆☆☆



Scan me

315 rue Fontaine
01220 Divonne-les-Bains

hotel.laterrassefleurie@orange.fr

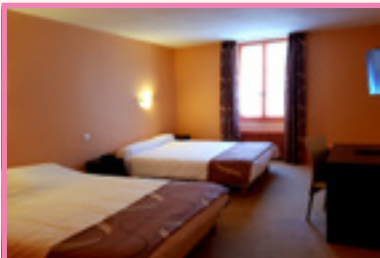
+33(0)4 50 20 06 32

Capacité : 26 chambres

Ouverture : toute l'année



La Truite



Scan me

203 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains

boiret.andre@orange.fr

+33(0)4 50 20 04 41

Capacité : 17 chambres

Ouverture : fermeture octobre



Le Beauregard



Scan me

347 avenue des Thermes
01220 Divonne-les-Bains

hotel-le-beauregard@orange.fr

+33(0)4 50 20 04 35

Capacité : 15 chambres

Ouverture : toute l'année



Accommodaties

أماكن الإقامة

Toeristische residenties

المساكن السياحية

Quality Aparthotel Divonne ☆☆☆

Portes de Genève



Scan me

522 avenue Marcel Anthonioz
01220 Divonne-les-Bains

✉ dic0101@zenitude-groupe.com

☎ +33(0)4 50 99 38 00

Capacité : 57 studios et appartements

Ouverture : toute l'année



Comfort Aparthotel Divonne

La Versoix ☆☆☆



Scan me

139 rue de la Scie
01220 Divonne-les-Bains

✉ dlv0101@zenitude-groupe.com

☎ +33(0)4 50 20 34 34

Capacité : 81 studios et appartements

Ouverture : toute l'année



Comfort Aparthotel Divonne L'Orée du Parc ☆☆☆



Scan me

237 avenue des Thermes
01220 Divonne-les-Bains
dop0101@zenitude-groupe.com
+33(0)4 50 99 39 00

Capacité : 82 studios et appartements

Ouverture : toute l'année



Adonis - Résidence du Lac



Scan me

95 chemin du Chatelard
01220 Divonne-les-Bains
resa@adonis-divonne-les-bains.com
+33(0)4 51 26 26 80

Capacité : 60 logements du studio au T5

Ouverture : toute l'année



Kamperen التخييم

Camping Huttopia ☆☆☆



Scan me

2465 chemin de la Vie de l'Etraz
01220 Divonne-les-Bains
divonne@huttopia.com
+33(0)4 50 20 01 95

Capacité : 106 logements
231 emplacements

Ouverture : toute l'année



Accommodaties

أماكن الإقامة

Gemeubileerd مفروشة

Entredigue ☆☆☆



🏠 3033 chemin de la Vie de l'Etraz
01220 Divonne-les-Bains
✉ catherine.zbinden@wanadoo.fr
☎ +33(0)4 50 20 74 02
+33(0)6 17 75 63 79

Superficie : gîte 39m²

Ouverture : toute l'année



Philippe Dubois ☆☆



🏠 93 place Perdttemps - Entrée B
01220 Divonne-les-Bains
✉ philippe.dubois87@gmail.com
☎ +33(0)6 58 84 58 68

Superficie : appartement 53m²

Ouverture : 01/03 au 31/12



Michèle Jordan « Le Bluet » ☆☆



🏠 7 rue Comte des Permissions
01220 Divonne-les-Bains
☎ +33(0)4 50 28 01 24
+33(0)7 71 03 02 10

Superficie : appartement 50m²

Ouverture : toute l'année



Marie-Annick Raufaste ☆



🏠 346 chemin de la Creuse
01220 Divonne-les-Bains

☎ +33(0)6 47 13 39 14

Superficie : appartement 35m²

Ouverture : toute l'année



Valérie Rude ☆



🏠 8 rue Guy de Maupassant
01220 Divonne-les-Bains

✉ valerie.rude@free.fr

☎ +33(0)6 79 70 83 25

☎ +33(0)4 74 04 66 15

Superficie : studio 21m²

Ouverture : toute l'année

Studio Le Verger



🏠 16 rue Guy de Maupassant
01220 Divonne-les-Bains

✉ mary.freymond@icloud.com

☎ +41(0)79 955 25 39

☎ +33(0)4 50 20 06 86

Ouverture : 12/03 au 31/12

Hors Divonne-les-Bains

Pré-Richard



Scan me

🏠 1524 rue de la Forêt de Disse
01170 Gex

✉ maryv@pre-richard.com

🌐 www.pre-richard.com

☎ +33(0)6 77 75 08 89

☎ +33(0)6 81 56 58 41

Capacité : 3 chambres d'hôtes
10 chambres chez l'habitant

Ouverture : toute l'année



Restaurants, bars, theesalons, foodtrucks

المطاعم، الحانات، غرف الشاي،
عربات الطعام



Scan me

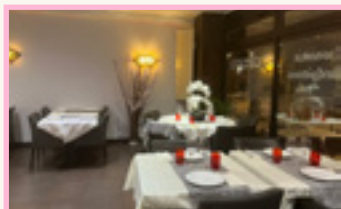
Apania

🏠 Rue Tour du Lac
01220 Divonne-les-Bains

✉ info@apaniacafe.fr

☎ +33(0)6 77 36 90 18

Ouverture : 01/04 au 30/09



Scan me

Borey Ankor

🏠 2 avenue de la Gare
01220 Divonne-les-Bains

☎ +33(0)4 50 20 10 39

Ouverture : toute l'année



Scan me

Chez BOB

🏠 93 chemin du Chatelard
01220 Divonne-les-Bains

🌐 www.bestofboth.fr

☎ +33(0)4 50 20 90 00

Ouverture : toute l'année



Scan me

Cookie'Story

🏠 330 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains

✉ contact01@cookiestory.fr

Ouverture : toute l'année



Scan me

L'Accord parfait

5638 route de Gex
01220 Divonne-les-Bains

✉ laccordparfaitdivonne@gmail.com

☎ +33(0)4 50 28 86 14

Ouverture : toute l'année



Scan me

La Coupole

Casino de Divonne
Avenue de Thermes
01220 Divonne-les-Bains

✉ www.casino-divonne.partouche.com

☎ +33(0)4 50 40 34 00

Ouverture : toute l'année



Scan me

La Suite

21 rue de Vigny
01220 Divonne-les-Bains

✉ lasuite01220@gmail.com

☎ +33(0)4 50 40 44 52

Ouverture : toute l'année



Scan me

La Terrasse fleurie

315 rue Fontaine
01220 Divonne-les-Bains

✉ hotel.laterrassefleurie@orange.fr

☎ +33(0)4 50 20 06 32

Ouverture : toute l'année



Scan me

La Truite

203 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains

✉ boiret.andre@orange.fr

☎ +33(0)4 50 20 04 41

Ouverture : toute l'année



Scan me

Le Div' Café

114, rue Fontaine
01220 Divonne-les-Bains

☎ +33(0)4 50 20 03 83

Ouverture : toute l'année

Restaurants, bars, theesalons, foodtrucks

المطاعم، الحانات، غرف الشاي،
عربات الطعام



Scan me

Le DV Beach

🏠 2626 rue Tour du Lac
01220 Divonne-les-Bains

✉ info@dvbeach.fr

☎ +33(0)4 50 42 53 27

Ouverture : de mai à septembre



Scan me

Le Full moon café

🏠 3 place de l'Eglise
01220 Divonne-les-Bains

☎ +33(0)4 50 41 05 43
+33(0)9 67 05 32 41

Ouverture : toute l'année



Scan me

Le Kamiko

🏠 269 avenue de Genève
01220 Divonne-les-Bains

✉ contact@kamiko.fr

☎ +33(0)4 50 99 01 01

Ouverture : toute l'année



Scan me

Le N10

🏠 76 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains

✉ contact@len10.fr

☎ +33(0)4 50 42 00 35

Ouverture : toute l'année



Scan me

Le Pavillon du Golf

🏠 604 rue des Bains
01220 Divonne-les-Bains
✉ pavillondugolf.divonne@partouche.com
☎ +33(0)4 50 40 34 13

Ouverture : de mars à novembre



Scan me

Le R - Reygrobellet

🏠 49 rue Voltaire
01220 Divonne-les-Bains
✉ contact@paul-reygrobellet.fr
☎ +33(0)4 26 78 56 04

Ouverture : toute l'année



Scan me

Les Crokers

🏠 Food truck, Halle Perdttemps
01220 Divonne-les-Bains
✉ lescrockers01@gmail.com
☎ +33(0)6 79 73 88 94

Ouverture : toute l'année



Scan me

Les petits délices de Sophie

🏠 209 place Perdttemps
01220 Divonne-les-Bains
✉ info@lespetitsdelicesdesophie.fr
☎ +33(0)6 70 54 96 50

Ouverture : toute l'année



Scan me

Restaurant Mini-golf Joy's Club

🏠 Avenue du Pont des Îles
01220 Divonne-les-Bains
✉ info@joysclub.fr
☎ +33(0)4 50 20 14 12

Ouverture : avril à octobre



Scan me

The big burger bus

🏠 5638 route de Gex
01220 Divonne-les-Bains
✉ laccordparfaitdivonne@gmail.com
☎ +33(0)4 50 28 86 14

Ouverture : toute l'année

Restaurants, bars, theesalons, foodtrucks

المطاعم، الحانات، غرف الشاي،
عربات الطعام

A Royal Spice

 51 rue des Bains
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)9 54 29 59 87

Ciao Pizza

 Food truck
Halle Perdtemps
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)7 68 03 22 52

Armenian BBQ Grill Tacos Divonne

 Food truck, Avenue de la Plage
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)7 69 68 40 00

Crêperie du Jeu de l'Oie

 93 place Pertemps
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 42 08 05

Casa Italia

 174 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 48 57 39



Il Gusto

 76 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 28 93 02

Chez Mademoiselle

 331 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 20 33 64

Karishma Lounge

 76 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 99 07 07

Kratip Khao Thai Food

 Food truck
480 avenue Marcel Anthonioz
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)7 71 61 74 94

Le Léman

 Grand Hôtel du Domaine
Avenue des Thermes
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 40 34 34

La Dolce Vita

 209 place Perdtamps
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 13 17 31

Le Morjana

 16 avenue de Genève
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)9 73 57 23 36

La Table du Lac

 2981 route du Tour du Lac
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 20 06 13

Les Présidents

 Grand Hôtel du Domaine
Avenue des Thermes
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 40 34 34

Le Bee Mai

 209 place Perdtamps
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 99 23 22

Picasso Street Gourmet

 Food truck
Avenue de la Gare
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)7 74 16 95 54

Le Bon Accueil

 50 rue de Lausanne
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 28 88 57

Le Café de la Paix

 93 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 50 20 07 02

Winkels en diensten

المتاجر والخدمات



After the rain

🏠 40 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
☎ +33(0)9 71 51 61 56



Scan me



Agence Bastien Immobilier

🏠 75 rue des Bains
01220 Divonne-les-Bains
✉ immo@agencebastien.fr
☎ +33(0)4 50 20 72 61



Scan me



Alve'Art

🏠 40 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
✉ contact@alveart.fr
☎ +33(0)4 50 28 37 08



Scan me



Annie Grenard conférencière

🏠 01220 Divonne-les-Bains
✉ grenard.annie@gmail.com
☎ +33(0)4 50 20 11 72



Scan me



AXA Assurances Benoît Terrien

🏠 4 rue de Vigny
01220 Divonne-les-Bains
✉️ agence.terrien@axa.fr
☎️ +33(0)4 50 20 01 54



Scan me



Bhota-Anta

🏠 1655 chemin de la Vie de l'Etraz
01220 Divonne-les-Bains
✉️ bhota.anta@gmail.com
☎️ +33(0)6 30 43 95 73



Scan me



C Coiffure

🏠 13 place de l'Eglise
01220 Divonne-les-Bains
☎️ +33(0)4 50 20 02 93



Scan me



Cabinet Tschanz Experts comptables

🏠 28 rue Voltaire
01220 Divonne-les-Bains
✉️ tschanz@wanadoo.fr
☎️ +33(0)4 50 20 39 98



Scan me



Catherine Luck Cabinet de thérapies douces

🏠 585 rue de Villard
01220 Divonne-les-Bains
✉️ luck.catherine@orange.fr
☎️ +33(0)6 43 06 25 96



Scan me



Centre Équestre de Divonne

🏠 6179 rue Tour du Lac
01220 Divonne-les-Bains
✉️ ced01.contact@gmail.com
☎️ +41(0)79 542 85 36



Scan me

Winkels en diensten

المتاجر والخدمات



Centre Nautique

🏠 282 avenue des Alpes
01220 Divonne-les-Bains
✉ contact@piscinedivonne.fr
☎ +33(0)9 71 00 69 26



Scan me



Coiffure Espace Tendance

🏠 80 rue de Lausanne, Les Cyprès
01220 Divonne-les-Bains
✉ contact@espacetendance.fr
☎ +33(0)4 50 99 10 10



Scan me

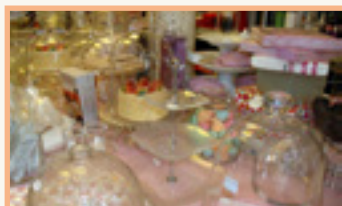


Couleur And Co

🏠 76 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
✉ couleurandcodivonne@gmail.com
☎ +33(0)4 50 42 13 94



Scan me

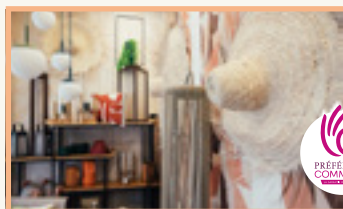


Couleur Cuisine

🏠 18 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
✉ sarlcouleurnature@wanadoo.fr
☎ +33(0)4 50 20 32 43



Scan me



Couleur Nature

37 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
fermobcouleurnature@gmail.com
+33(0)4 50 20 94 75



Scan me



Forestland

Avenue du Pont des Îles
01220 Divonne-les-Bains
contact@forestland.fr
+33(0)6 76 64 20 31



Scan me



Golf de l'Hippodrome

Rue Tour du Lac
01220 Divonne-les-Bains
info@hippodromegolfclub.com
+33(0)7 63 69 00 01



Scan me



Karine Tissot Photographie

01220 Divonne-les-Bains
ktissot@outlook.fr
+33(0)6 31 25 07 63



Scan me



La Flaconnerie

209 place Perdtamps
01220 Divonne-les-Bains
infos@vinumheretis.com
+33(0)9 55 52 21 62



Scan me



La Pie en rose

76 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
lapieenrose@gmail.com
+33(0)4 50 40 15 42



Scan me

Winkels en diensten

المتاجر والخدمات

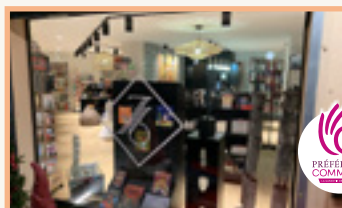


Laurette Lingerie

🏠 18 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
✉ lauretteboutic@orange.fr
☎ +33(0)4 50 20 05 37



Scan me



Le Carré 76 Librairie et Galerie d'Art

🏠 76 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
✉ lecarre76@outlook.fr
☎ +33(0)4 50 40 15 82



Scan me

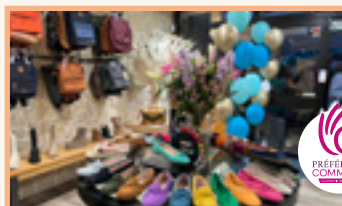


Lign'Directe

🏠 48 rue de Genève
01220 Divonne-les-Bains
☎ +33(0)4 50 20 76 24



Scan me



Lou by Sand

🏠 12 rue Voltaire
01220 Divonne-les-Bains
✉ info@loubysand.fr
☎ +33(0)9 67 10 55 41



Scan me



Maison de la Presse

 185 avenue de Genève
01220 Divonne-les-Bains
 seinturierpresse@orange.fr
 +33(0)4 50 20 77 67



Scan me



Mini-golf Joy's Club

 Avenue du Pont des Îles
01220 Divonne-les-Bains
 info@joysclub.fr
 +33(0)4 50 20 14 12



Scan me



Optique du Golf

 6 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
 optiquedugolf@wanadoo.fr
 +33(0)4 50 20 33 72



Scan me



Pro Shop Golf

 Golf du Domaine de Divonne
Route de Gex
01220 Divonne-les-Bains
 golf.divonne@partouche.com
 +33(0)4 50 40 34 11



Scan me



Stéphane Plaza Immobilier

 309 Grande Rue
01220 Divonne-les-Bains
 +33(0)4 79 19 31 50



Scan me



Yoga et Ayurveda Amandine Chatton

 38 rue du Temple
01220 Divonne-les-Bains
 amandine.chatton@gmail.com
 +33(0)7 84 47 58 98

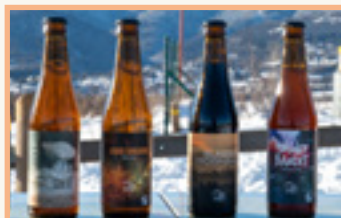


Scan me

Winkels en diensten

المتاجر والخدمات

Buiten Divonne-les-Bains المساكين السياحية



Brasserie artisanale de Grilly

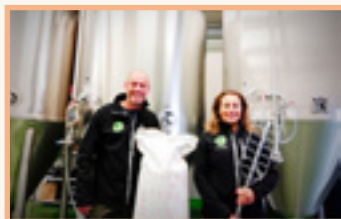
🏠 840 route de Divonne-les-Bains
01220 Grilly

✉ info@brasserie-artisanale-de-grilly.fr

☎ +33(0)9 63 51 63 93



Scan me



Brasserie Gessienne

🏠 308 rue de Perruet
01210 Ornex

✉ contact@brasseriegessienne.fr

☎ +33(0)4 50 40 59 89



Scan me



Cortigrimp

🏠 550 rue du Mont Blanc
01630 Saint-Genis Pouilly

✉ contact@cortigrimpe01.fr

☎ +33(0)4 50 13 32 18



Scan me



Mamouchka Créations

🏠 01210 Versonnex

✉ mamouchkacreations@gmail.com

☎ +33(0)6 40 90 00 79



Scan me



Matthieu Gevertz

accompagnateur en montagne

🏠 01710 Thoiry
✉️ matthieug.aem@gmail.com
☎️ +33(0)7 66 48 01 69



Scan me



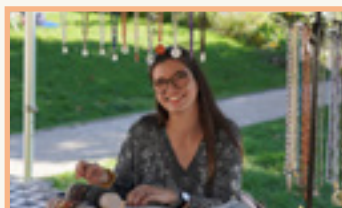
Maximilien Vuillard

accompagnateur en montagne

🏠 01280 Prévessin-Moëns
✉️ maximilien.aem@gmail.com
☎️ +33(0)6 79 83 48 60



Scan me



Mes petits cailloux

🏠 01170 Gex
✉️ mespetitscailloux.contact@gmail.com
☎️ +33(0)7 81 64 06 75



Scan me



Rando Montagne

🏠 Rose-May Halbout
01630 Saint-Genis Pouilly
✉️ contact@randomontagne.com
☎️ +33(0)6 80 17 83 48



Scan me



Taxi Gessien

🏠 01170 Gex
✉️ contact@taxigessien.com
☎️ +33(0)6 50 80 04 10



Scan me



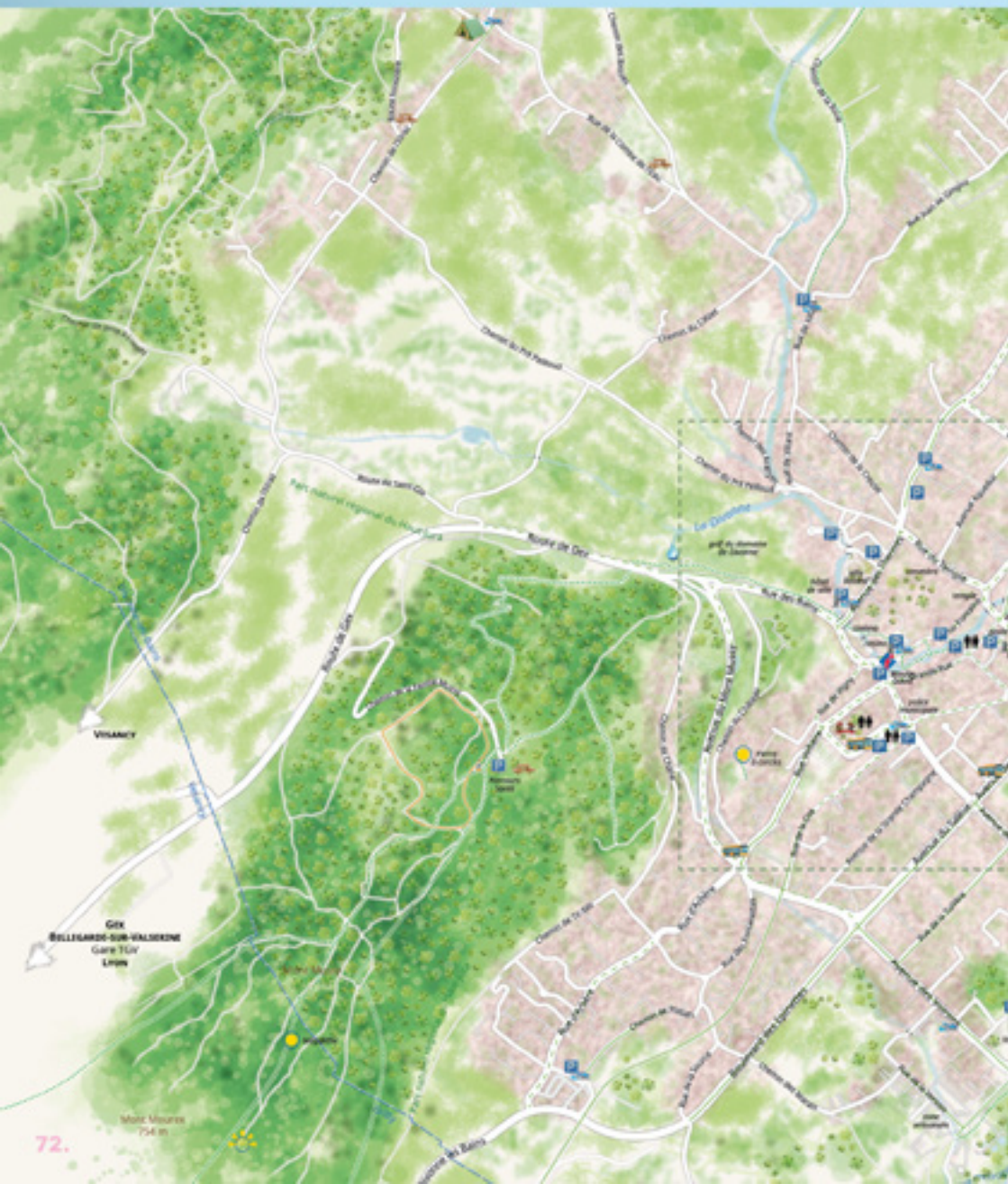
En nog veel meer bedrijven
die u hier kunt ontdekken



والعديد من الشركات الأخرى
الكتشافها هن

De plattegrond van de stad

خريطة المدينة



Legenda Légende

-  VVV-kantoor
مكتب السياحة
-  Winkels
متاجر
-  Kamperen
التخييم
-  Fietsstation
محطة الدراجات الهوائية
-  Elektrisch opladen
إعادة الشحن الكهربائي
-  Bus
الحافلات
-  Parkeren
موقف السيارات
-  Strand
الشاطئ
-  Picknick
لحمة
-  Spelletjes voor kinderen
ألعاب للأطفال
-  Sportief parcours
المسار الرياضي
-  Bronnen
المصادر
-  Openbare toiletten
المراحيض العامة
-  Fietspad
مسار الدراجات الهوائية
-  Fietspad
مسار الدراجات
-  Wandelpaden
مسارات المشي لمسافات طويلة
-  Oriëntatietabel
طاولة الوجهات
-  Historische locatie
موقع تاريخي
-  Museum van de Moulin David
متحف



Naar Divonne-les-Bains komen

المجيء إلى ديفون له بان



بالسيارة Met de auto

Zwitserse snelweg Genève-Lausanne (vignet verplicht voor Zwitserse snelwegen), afslag Coppet-Divonne-les-Bains. Snelweg A40, afslag Bellegarde-sur-Valserine (Valserhône), volg daarna de borden naar Pays de Gex.

الطريق السريع بني جنيف ولوزان السويسرية (امقالة القصيرة إجبارية على الطرق السريعة السويسرية)، مخرج كويه-ديفون. الطريق السريع 40A، مخرج بيليغارد-سور-فالسيرين (فالسيرون)، ثم اتبع الاقنات الملؤدية إبل باي دو جيكس.

Zwitserse snelweg vignet te koop bij het VVV-kantoor.

(Onder voorbehoud van voorraad)

مُلصق الطريق السريع السويسري للبيع في المكتب السياحي. حسب التوافر.



بالقطار Met de trein

SNCF via Bellegarde-sur-Valserine (Valserhône) of Genève Cornavin. Vervolgens overstappen met de bus.

SNCF عرب بيليغارد سور فالسيرين (فالسيرون) أو جنيف كورنافي. ثم النقل بالحافلة.

Met het vliegtuig

عن طريق الجو

20 minuten van de internationale luchthaven Genève Cointrin.

20 دقيقة من مطار جنيف كوانترين الدولي.

Reizen door Pays de Gex

Pays de Gex التجول في

Bus TER Lijn 33

حافلة TER الخط 33

Divonne-les-Bains > Bellegarde-sur-Valserine (Valserhône) overstappen van Gex naar Ferney-Voltaire.

ديفون ليه بان > بيليغارد سور فالسرين (فالسرين)
التحويلات

Rondreizen in buurland Zwitserland

السفر إبل سويسرا املجاورة

Met de bus

بالحافلة

Lijn 814: Divonne-les-Bains - Coppet

Er zijn treinverbindingen van Coppet naar Genève, Nyon en Lausanne.

الخط 814: ديفون ليه بان - كوبيه

توجد رحلات بالقطار من كوبيه إلى جنيف ونيون ولوزان.

Lijn 818: Gex - Divonne-les-Bains - Nyon

Er zijn treinverbindingen van Nyon naar Lausanne, Coppet en Genève.

الخط 818: جيكس - ديفون ليه بان - نيون

توجد رحلات بالقطار من نيون إلى لوزان وكوبيه وجنيف.

Verkoop van TPG- en mobicard TPN-tickets bij het VVV-kantoor.

تُباع تذاكر TPG وتذاكر TPN الخاصة
بالبطاقات املتحركة يف مكتب السياحة.



Scan me

Taxi Gesssien

+33(0)6 50 80 04 10

contact@taxigesssien.com



Impression

Imprimerie COMIMPRESS



Directeur de la publication

Titouan Raufaste

Rédacteur en chef

Valérie El Nammar

Création graphique

Mathilde Gouellin

Remerciements à toute l'équipe de l'Office de Tourisme et au service communication de la ville de Divonne-les-Bains.

Édité en 6000 exemplaires.

Ne pas jeter sur la voie publique.

Crédits photos : Illustration couverture Mahe Graphisme, Magali Bolzinger-Dubout, Office de Tourisme de Divonne-les-Bains, Ville de Divonne-les-Bains, Romain Vigouroux, Le Domaine de Divonne, RandoMontagne, Matthieu Gevertz, Maximilien Vuillard, Mamouchka, Mes petits cailloux, Les petits délices de Sophie, DivonnElectro, Limage'inn, Couleur and co, Karine Tissot, Marion Dufour, Elodie Leneveu, Wes Photographie, Erik Sampers, Philophoto, Daniel Gillet, Hippodrome de Divonne, ForestLand, Apania - Tiffanie Clapot, DVBeach, CookieStory, Le N°10, Joys'Club, Randoland, Golf Club de l'hippodrome, Oyonnax Rugby, Olympique Lyonnais, CGN, Huttopia-Manu Reyboz, Zenitude Hôtel-Résidences, Adonis, Le Divona, le Beauregard, Pré-Richard, Christophe Serrano, Optique du Golf, Amandine Chatton, DivonnElectro, Taxi Gesssien, Brasserie artisanale de Grilly, Brasserie Gesssienne, Lou by Sand, Laurent Singeot (DG) - Alve'Art, Carré 76, Full Moon, Dr.



Scan me

Office de Tourisme

4, rue des Bains

01220 Divonne-les-Bains

+33(0)4 50 20 01 22

accueil@divonnelesbains.com

www.divonnelesbains.com



Divonne-les-Bains
Détente et mieux-être